

Propietario: S. A. de Burgos, S. A.

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: VITORIA, 13. — APARTADO, 46. — TELEFONOS: REDACCION, 201280 — ADMINISTRACION, 207148 — Dep. legal: Bu-5-1958

Otro paso histórico para la unión de los cristianos Su Santidad el Papa se trasladó ayer de Roma a Turquía



«Este viaje -dijo Paulo VI a su llegada a Estambul- es un testimonio del espíritu de paz y fraternidad que nos anima»

Memorables encuentros con el Patriarca Athenágoras y con representantes de otras comunidades religiosas

En su entrevista con el presidente de Turquía fueron considerados diversos problemas de actualidad internacional y en especial el de Oriente Medio

Roma (Por Hector Kuperman, corresponsal de «Efe»).—El Papa Paulo VI, inició esta mañana su quinto viaje al extranjero prosiguiendo con su peregrinaje de paz a través de tierras siempre diversas. El avión del Pontífice levantó vuelo del aeropuerto de Fiumicino a las 6,50 en ruta hacia Estambul. El Pontífice, acompañado por su séquito, había salido en automóvil desde la Ciudad del Vaticano poco después de las seis. En el patio de San Dámaso fue saludado por las autoridades de la Ciudad del Vaticano y por una representación de vietnamitas residentes en Roma, a quienes el Papa dirigió palabras de saludo. El coche llegó a las 6,35 al aeródromo donde varios millares de personas le recibieron con grandes aclamaciones. El ministro de Transportes de Italia, Oscar Scalfaro, en nombre del Gobierno saludó a Su Santidad, que después de una breve conversación, se dirigió hacia la escalera del avión, donde dos carabineros en traje de gala montaban guardia. Mientras tanto, la muchedumbre se había trasladado a la amplísima terraza desde la cual se contempla la pista para volver a aplaudir la presencia del Pontífice, cuando éste, ya en la puerta del avión, saludó con los brazos en alto e impartió la bendición, los fieles gritaron repetidas veces: «Viva il Papa».

Minutos antes de la partida, Paulo VI había enviado al presidente de Italia, un mensaje de saludo, que decía: «En el momento de iniciar nuestro viaje de fe, unidad y de amor hacia Estambul y Efe».

El Pontífice viaja en un avión norteamericano «Boeing 707» de la Compañía «Pan American»

que había sido bautizado anteriormente con el nombre de «Clipper Saint Paul». Viajan en el «Clipper» 109 personas, de las cuales 80 son periodistas italianos y extranjeros y entre ellos el enviado especial de la agencia «Efe», Gerardo Rodríguez. El avión está pintado de blanco y azul, que son los colores de la Compañía. Sobre la puerta de acceso a primera clase fue pintado el escudo de Su Santidad.

Este quinto viaje del Papa, se puede sintetizar como una brevisísima gira de síntesis entre el ecumenismo y la política. Es un periplo determinado por causas contingentes (la guerra de cinco días del Medio Oriente) que han determinado el paso de los Santos Lugares al Estado de Israel. En el Vaticano se ha repetido en los últimos días que esta iniciativa de Paulo VI tiene como objetivo final colaborar para el establecimiento de la convivencia pacífica entre hombres de diversas confesiones religiosas.

La comitiva que acompaña al Pontífice está formada por los Cardenales Amleto Cicognani, secretario de Estado; Eugenio Tisserant, decano del Sacro Colegio y Angelo Dell'Acqua; monseñores Agostino Casaroli, secretario para Asuntos Eclesiásticos extraordinarios; Juan Willebrands, secretario del Secretariado para la unidad de los cristianos y Mario Massalli Rocca, maestro de cámara; coronel Espartaco Angelini, comandante de la gendarmería pontificia; doctor Mario Fontana, médico de Su Santidad; Franco Chezzi, ayudante de cámara; Pasquale Macchin, secretario del Papa; el fotógrafo pontificio Antonio Stefanizzi; un técnico de Radio Vaticana y Federico Alessandrini, subdirector del diario «L'Osservatore Romano».

MENSAJES AL REY DE GRECIA Y AL ARZOBISPO DE ATENAS

A bordo del avión de Su Santidad (Efe).—En los momentos que el avión en que viajaba Su Santidad comenzó a sobrevolar territorio griego, el Santo Padre envió al Rey Constantino de Grecia un mensaje en el que formuló sus votos por la creciente prosperidad espiritual y material del país que tanto ha contribuido al enriquecimiento del patrimonio cultural de la Humanidad.

En otro mensaje dirigido al arzobispo de Atenas, promete Su Santidad sus plegarias para que la fe cristiana fructifique cada vez más en la Iglesia griega.

(Pasa a sexta página)

Mil paracaidistas federales ocupan Detroit y consiguen restaurar el orden

Pero la violencia racial se extiende a otras ciudades

Disputa en torno a las promesas de Johnson, de mejoras a los negros

Detroit (Efe).—Detroit, ciudad de la grandeza y del orgullo industrial y gran productor de automóviles, encuentra hoy ocupada por cinco mil paracaidistas federales.

Las grandes plantas de automóviles fueron cerradas por el mismo que la mayoría de los establecimientos de servicios esenciales suspendieron a causa de la huelga de los revólveros en la ciudad. Los restaurantes cerraron y las máquinas automáticas de venta de alimentos no encuentran vendedores. La leche ha sido suministrada a tres cuartos por persona y el correo se ha suspendido en algunas zonas y las líneas de autobuses en los sectores de los negros.

Los habitantes de color en Detroit no están concentrados en una misma zona, como los «watts» en Los Angeles, forman parte de la comunidad.

Los disturbios de ayer, los más violentos desde 1943, a latar y sacudidos los negros los almas de los blancos. Las tropas federales constituidas por cinco mil paracaidistas lograron restaurar el orden solo después de que las personas peregrinaron por las calles heridas y con 2.175 detenidos.

ANUNCIO DE PRODUCTOS

En Nueva York (Efe).—En Nueva York se experimenta ya en escasez de muchos productos como consecuencia de las restricciones impuestas por el gobernador de Nueva York que ha ordenado el cierre de numerosos establecimientos comerciales. En particular las tiendas de la industria de la ropa, habiéndose cerrado numerosas gasolineras por la escasez del combustible en la capital del Estado que hoy parece desierta por el poco tránsito de vehículos.

REGRESO DE JOHNSON A WASHINGTON

Washington (Efe).—El presidente Johnson regresó a Washington el día de ayer, después de haber estado en Sada, donde se encuentra fondeado en el puerto de La Coruña, doña Carmen Polo de Franco desembarcó con su hija la marquesa de Villaverde y se trasladó al aeropuerto de Albedro, para esperar a su nieto, Francisco Franco Martínez Bordiú.

ESTA EN VENTA



Colonia. — Un anuncio poco común apareció hace poco en un diario alemán: «Está en venta una estación». No se trataba de una broma; efectivamente se pretende vender la estación de Kierberg (nuestra foto) en la vecindad de Colonia. Este edificio, más parecido a un pequeño castillo que a una estación, fue construido el siglo pasado para Su Magstad el Kaiser Guillermo I, abuelo del último Soberano alemán. Le gustaba cazar en los alrededores de Colonia, residiendo entonces en el castillo de Brühl. Mientras que en este lugar teniendo lugar recepciones para ilustres huéspedes del Gobierno Federal alemán, la estación imperial está de sobra. Donde antes se recibían con grandes honores reyes, príncipes y diplomáticos, escarban hoy gallinas.

EL CAUDILLO PASO EL DIA DE AYER EN EL «AZOR»

A última hora desembarcó en Sada, regresando al Pazo de Meirás

La Coruña (Cifra). — A las dos de la tarde de hoy, Su Excelencia el Jefe del Estado y su esposa, doña Carmen Polo de Franco, embarcaron en el yate «Azor», fondeado en aguas de la bahía coruñesa.

Acompañaban a Sus Excelencias, el ministro de Marina, almirante Nieto Antúnez y su esposa.

REGRESO La Coruña (Logos). — Después de almorzar en el «Azor», que se encuentra fondeado en el puerto de La Coruña, doña Carmen Polo de Franco desembarcó con su hija la marquesa de Villaverde y se trasladó al aeropuerto de Albedro, para esperar a su nieto, Francisco Franco Martínez Bordiú.

S. E. el Jefe del Estado continuó en el «Azor» hasta el puerto de Sada, desde donde continuó viaje por carretera hasta el Pazo de Meirás. PRINCIPE SAUDI, EN BARCELONA Barcelona (Cifra). — Se encuentra en Barcelona el Príncipe Faisal Al Saud, hermano del Rey de Arabia Saudí.

Se ha casado una nieta de Alfonso XIII



En una pequeña iglesia de Rapallo, pueblo de la Riviera turística italiana, han contraído matrimonio Giovanna de Marone Cinzano y de Borbón, hija de la Infanta Doña María Cristina de Borbón y Battemberg y del conde Enrico Marone Cinzano y nieta del Rey Don Alfonso XIII y de la Reina Doña Victoria Eugenia, con don Jaime Galobart y Satrustegui, perteneciente al mundo de las altas finanzas españolas. Los novios han salido en viaje de boda para Acapulco. — (Foto HISPANIA PRESS)

Ofrenda nacional al Apóstol Santiago

El Arma de Caballería y el Cuerpo de Telégrafos celebraron su fiesta

Santiago de Compostela (Cifra).—En una solemne ceremonia que tuvo por marco la capilla mayor de la Santa Iglesia Catedral, el capitán general de la octava región militar, teniente general don Manuel Chamorro Martínez, presentó, en nombre de S. E. el Jefe del Estado la ofrenda nacional de España a su Patrono el glorioso apóstol Santiago.

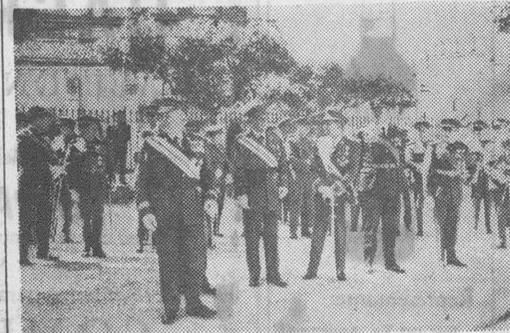
Esta ofrenda nacional fue instituida en el año 1646 por las Cortes de León y de Castilla reunidas bajo la presidencia del Rey Felipe IV.

Durante toda la noche, una

vez terminados los fuegos de artificio que tuvieron lugar en la plaza del Obradoiro, fue incesante la animación y bullicio en los paseos de La Alameda y en las rías compostelanas. Comenzaron los solemnes actos en la catedral con el desfilado de la banda de música.

(Pasa a quinta página)

Commemoración burgalesa de la fiesta de Santiago



El Arma de Caballería celebró ayer su fiesta patronal, con una misa en el Real Monasterio de la Huelgas, terminada ante las autoridades, de las cuales un grupo de mandos militares aparecen en la precedente placa, a la izquierda. A la Telecomunicación. — (Foto FEDE)

ALONSO VEGA Y SILVA MUÑOZ, RECIBIDOS POR EL PRESIDENTE LUEBKE

Guillermo Valencia -que fue presidente de su país- acepta la Embajada de Colombia en Madrid

Bonn (Efe). — Ha llegado a Bonn el ministro español de Obras Públicas.

El señor Silva Muñoz y sus acompañantes visitaron ayer en Wiesbaden algunos tramos de la autopista antes de trasladarse a Ruedesheim, desde donde salieron esta mañana en barco, siguiendo el curso del Rhin, hasta la capital federal. Les acompañaba el secretario de Estado, Bittrock, del Ministerio Federal de Transportes.

En el hotel «Koenigshof» de la capital federal asistió a un almuerzo que ofreció en su honor el ministro federal de Transportes, Leber y al que asistieron altos funcionarios del Ministerio alemán y los directores generales que le acompañan durante su gira por la República Federal.

Poco después, Silva Muñoz recibió a los corresponsales de Prensa españoles acreditados en Alemania occidental, a quienes explicó los motivos de su viaje.

El ministro dijo a los periodistas que había visitado con gran interés las instalaciones técnicas de la estación de ferrocarriles de Francfort, una de las más grandes de Alemania, con 24 vías, que permiten el regulamiento del servicio por el procedimiento electrónico, un mecanismo complejísimo —dijo— que será estudiado con atención para ver si puede ser aplicado a la estación de ferrocarriles de Chamartin, que constará de 36 vías, superando así a la estación de Leipzig que, con sus 30 vías, es una de las más importantes de Europa.

Refiriéndose luego a las autopistas alemanas que había visitado, el ministro afirmó que Alemania venía trabajando desde hace 30 años en la construcción y mejoramiento de sus carreteras y que por ello no podía hacerse una comparación con las vías de comunicación terrestres españolas. Sin embargo, el ministro subrayó que la moderna maquinaria empleada en las obras de las autopistas alemanas también podía verse en las autopistas españolas y que los ingenieros de nuestro país utilizaban una técnica y procedimientos idénticos a los que aplican actualmente los ingenieros germanos.

Silva Muñoz habló también de la organización de los servicios de la RENFE y de la readaptación del personal, estructuración que contribuirá al mejoramiento y perfeccionamiento tanto de los servicios administrativos y técnicos como del transporte de pasajeros.

Mañana se trasladará a Colonia para visitar el cinturón de autopistas que regulan el tráfico en la periferia de la ciudad y, por la tarde, saldrá, vía aérea, hacia Berlín occidental donde llegará a las 15,25 (hora alemana), permaneciendo en la antigua capital alemana hasta el mediodía del jueves. Su llegada a Madrid está prevista para la misma tarde de dicho día.

ALONSO VEGA Y SILVA MUÑOZ RECIBIDOS POR EL PRESIDENTE LUEBKE

Bonn (Efe). — El ministro español de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega y su colega de Obras Públicas, don Federico Silva Muñoz, fueron recibidos esta tarde por el presidente Luebke en el Palacio de Hammerschmidt. La audiencia duró una hora y se desarrolló en un ambiente de gran cordialidad.

GUILLERMO VALENCIA, EMBAJADOR COLOMBIANO EN ESPAÑA

Bogotá (Efe). — El expresidente Guillermo León Valencia ha aceptado la Embajada de Colombia en España, según trascendió en medios allegados a la Cancillería.

El ex-presidente se trasladará a la capital española en los primeros días de Agosto próximo.

Guillermo León Valencia, quien ya ocupó el mismo cargo con anterioridad a su elección presidencial, había solicitado al presidente Lleras Restrepo un tiempo para decidir sobre la aceptación de la misión diplomática, mientras se recuperaba de la enfermedad que lo mantuvo postrado durante los últimos meses.

Postal

La feria de los ajos

SANTIAGO y tierra España! El grito cristiano sirve de pórtico y saludo a la fecha ayer conmemorada. Santiago, Patrón de España, lo es también de Armas y Corporaciones diversas. Es grande la veneración que suscita el hijo de Zebedeo. Por esa razón la fecha se reviste de gran solemnidad en su aspecto externo. Y el calor en su torno no sólo existe en el ambiente, sino que se manifiesta en los propios corazones.

La festividad de Santiago tiene en Burgos otros perfiles peculiares, aunque la evolución experimentada en el campo, con la irrupción de la mecánica, ha arrumbado muchos aspectos tradicionales. Antaño la plaza de Burgos se convertía en esta fecha en ágora pública que convocaba prácticamente a los moradores de todos los pueblos de la provincia. Acudían a hacer sus compras para el verano, que ya andaba avanzado; pero al que aún le quedan dos meses de reinado. Rastrillos, palas, trillos, hoces, ropas, calzados, provisiones y, entre éstas el inevitable escabeche. Este producto a veces injustamente despreciado, ha sido la materia prima, la fuente de energía que alimentaba principalmente al agricultor burgalés durante las duras faenas del verano. Santiago era día en que el comercio permanecía abierto para recibir y atender a la numerosa población rural que en esa fecha se volcaba sobre la capital.

Casi todas esas estampas han quedado barridas y superadas por los nuevos tiempos. Ya no se necesitan hoces o rastrillos más que en muy limitada cuantía. Ahora se trabaja con el auxilio de tractores, cosechadoras y otros ingenios mecánicos. Las casas vendedoras acuden con sus ofertas a los propios pueblos y por otra parte el desplazamiento de los agricultores a la capital es cosa habitual y no extraordinaria ni reservada a una fecha determinada.

Pero entre ese cúmulo de matices que el viento de la historia se llevó o aventó, diluyéndolo en la nada o en el recuerdo, hay cosas que perviven. De ello da testimonio la famosa "feria de los ajos". Esta se mantiene pimpante y lozana. Para apreciarlo no hubo más que darse una pequeña vuelta por los mercados de las zonas Norte y Sur. Incluso ni acercarse a esos lugares era necesario. Las calles se esmaltaron durante la mañana con viandantes que marchaban con la clásica ristra al hombro, como si se tratase de una escena del "Sanfermin" pamplonico, aunque sin ruido, sin charangas y sin encierro.

Burgos es tierra de ajos, ese bulbo que pasó años despreciado y durante los últimos, se ha dignificado tanto, en cuanto a cotización, que ha llegado a alcanzar consideración de manjar exquisito. Algo de esto ya mostró esta "Feria", si bien la plenitud de precio se logra en el epílogo del año; pero las cotizaciones que se manejan por Santiago constituyen un **BURGENSE** elocuyente y revelador indicio.

La concentración parcelaria de la zona de Santibáñez del Val afecta, en parte, al término de Santo Domingo de Silos

Tanto en dicha comarca como en las de Baños de Valdearados y Prádanos de Bureba, dichos trabajos se declaran de urgente ejecución

Conforme anticipamos en nuestro número del pasado domingo, el «Boletín Oficial del Estado» correspondiente al lunes último publicó los decretos de Agricultura declarando de utilidad pública la concentración parcelaria en las zonas de Santibáñez del Val, Baños de Valdearados y Prádanos de Bureba.

Las indicadas disposiciones señalan, también, que dichos trabajos son de urgente ejecución, señalándose que obedecen a los acusados caracteres de gravedad que ofrece la dispersión parcelaria en las indicadas zonas, puestos de relieve por los agricultores respectivos, en solicitud dirigida al Ministerio de Agricultura, seguida por sendos estudios del Servicio Nacional de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural.

Los cuales han demostrado la conveniencia de llevar a cabo la concentración.

Esta se limita, en cuanto a Baños de Valdearados y Prádanos de Bureba a los perímetros de los respectivos términos municipales, pero en el caso de Santibáñez del Val afecta, además, a una parte del de Santo Domingo de Silos, delimitada de la siguiente forma: Norte, por la carretera de Santo Domingo de Silos a Lerma; por el Sur, por el río Matavieja; por el Este, por una línea paralela a la divisoria de los términos de Santibáñez y de Santo Domingo de Silos, trazada por el kilómetro tres de la carretera antes citada y, por el Oeste, por el término de Santibáñez.

En los tres casos se autoriza al Instituto Nacional de Colonización y al Servicio Nacional de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural para adquirir fincas con el fin de aportarlas a la concentración y se declara que las mejoras de interés agrícola privado que se acuerden gozarán de los beneficios máximos sobre colonización de interés local.

BURGALÉS. Nuestros parques son admirados por su belleza natural, pero no por su limpieza. Tu Ayuntamiento te ay a lograr un parque limpio. Allí existen papeleras. Usalas.

AUTORIDADES BURGALÉAS EN SANTANDER

En la mañana de ayer, marcharon a Santander, especialmente invitados a los actos del Patrón de la capital montañesa, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Eladio Perladó; el presidente de la Diputación, don Pedro Carazo y el alcalde de la ciudad, don Fernando Dancausa que asistieron a la recepción ofrecida por el Ayuntamiento santanderino a las autoridades de su ciudad, provincia y región, a un almuerzo y corrida de toros.

Después, las autoridades burgalesas emprendieron viaje de regreso a nuestra ciudad.

Ada Religiosa SANTORAL

SANTOS DE HOY:

Santa Ana, madre de la Virgen Santísima. Ss. Erasmo, ob.; Olimpio, Teodoro, Jacinto, mrs.; Valenté, ob.; Aimeón, mj.

Misa de segunda clase y color blanco de Santa Ana, segunda oración Et famulos.

SANTOS DE MAÑANA

Nuestra Señora Madre de la Misericordia. Ss. Pantaleón, Sergio, Mauro, ob.; Jorge, dc.; Félix, Aurelio, Natalia, Julia, mrs.; Celestino, papa.

Misa de cuarta clase y color verde de la dominica X de Pentecostés, segunda oración de la conmemoración de San Pantaleón.

CULTOS

MADRES CARMELITAS. — Festividad de Santa Ana, titular de la Comunidad.

Hoy, a las diez y media, misa solemne, predicando el R. P. Felipe de la Madre de Dios, prior del Carmen.

Por la tarde, a las siete, cultos finales del triduo, terminándose con la adoración de la reliquia.

JUEVES EUCARÍSTICOS

Esta Archicofradía celebrará mañana sus cultos con misa vespertina, comunión conmemorativa y Hora Santa Reparadora en la iglesia de Santa Agueda, a las siete y media de la tarde.

Los Campamentos de verano, instalados por la Delegación Nacional para cumplir sus programas de iniciación general, orientación de especialidades y formación de mandos juveniles, son verdaderas escuelas de virtudes cívicas forjadas en un ambiente sano, en el que priman los valores antrópicos y un resuelto afán de superación individual y social.

TEACHER'S
SCOTCH WHISKY
EL SEGUNDO EN VENTA DE INGLATERRA

TEACHER'S
SCOTCH WHISKY
Representante:
José del Va. Agullera
Jesús M. Ordoño
tel. 24279 - BURGOS

BURGOS AL DIA

NOTICIAS

BOLETIN METEOROLOGICO. — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media:

Barómetro. — A las ocho de la mañana 692,6; a las dos de la tarde, 692,9; a las siete de la tarde, 691,2.

Temperatura ambiente. — Máxima, 26,4 grados a las 17,15 horas; mínima, 12,6 grados a las 6,45 horas.

Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, NE — 18 kilómetros; a las dos de la tarde, NE — 18 kilómetros; a las siete de la tarde, SE — 10,8 kilómetros.

Humedad, 43 por ciento

continuó y fue asistido en la Casa de Socorro.

Presentaba contusiones en la nariz pomulo y párpado izquierdo, erosiones en el antebrazo izquierdo con posible magullamiento y ligera conmoción cerebral; de pronóstico reservado.

PARA VER BIEN PARA OIR BIEN
Óptica Internacional
Guillermo Frühbeck
Especialidad microscopías
Evolución 30

A las doce y media de la mañana acudieron a sofocar un conato de incendio producido en la chimenea de la casa número 32 de la calle de Santa Dorotea. Cuatro horas más tarde un pequeño incendio producido en la chimenea de una de las viviendas y a las cinco y cuarto de la tarde acudieron a la calle de San Pedro de Cardena a sofocar las llamas que consumían los hierbajos de una finca y que amenazaban con propagarse a los edificios colindantes.

Afortunadamente ninguna de las salidas revistió gravedad y los tres incendios fueron dominados a los pocos minutos de llegar los bomberos.

— A las diez menos veinte de la noche de ayer volvieron los bomberos a efectuar una nueva salida, en esta ocasión a la casa número 26 de la calle de San Julián, donde se declaró un incendio en la boharilla sin que de momento se sepan las causas que originaron el siniestro. La boharilla sufrió graves daños y por efectos del agua arrojada los pisos ocupados por don Arturo Calzada y don Maximiliano Palacios.

Identificado, que se dio a la fuga y el camión matrícula BT 91.096 que conducía Pedro Velasco Merino y a quien acompañaba su ayudante. En el choque resultaron ambos ocupantes con heridas graves de pronóstico grave. La Guardia Civil realiza activas gestiones para lograr la identificación del conductor del vehículo que se dio a la fuga.

— En las inmediaciones de Pampliega, volcó a las doce y media de la mañana de ayer, el automóvil matrícula M 367.327 que conducía Alejandro Izquierdo Pinillo, de 33 años, de Torresandino y ocupado por su convecino, Blas Bombín Gutiérrez, de 33 años, casado, labrador. En el vuelco sufrió heridas graves el acompañante y leves el conductor.

Domingo 30 Julio
A SANTANDER
Covarrubias - Silos
y LA YECLA
Viajes CLUNIA
Paloma, 25 - Telf. 206633

FARMACIAS DE GUARDIA.
Torrijo, Aranda de Duero, 6; G. Iglesias, Avenida del Cid, 6; y Mateo, Vitoria, 16 (Gamonal).

Coches sin conductor
SEAT L500 - SIMCA 600 D
Garaje Turismo

GRUISTA
Para grúa-torre Pignon se precisa, bien experimentado.
Informes: Sanz Pastor 12, entresuelo, derecha.

GRATITUD. — La familia Franco-Ubago patentiza a través de estas columnas — la imposibilidad de hacerlo personalmente — su gratitud a cuantos les han testimoniado su condolencia y asistido al entierro y honras fúnebres de don Agustín Franco Arroyo y doña Felicidad Pascua Martínez, viuda de Ubago, fallecidos el sábado último como consecuencia de trágico accidente de automóvil ocurrido en término de Pedrola (Zaragoza).

INGLES, FRANCÉS Y ESPAÑOL
BERLITZ IDIOMAS
Pl. Alonso Ma. Inez, 7
Teléfono 206851

CICLISTA HERIDO. — Anoche el joven José Luis Sabater Barrio, de 18 años, de oficio pulidor, que vive en Gamonal — barriada "La Inmaculada", cuarta manzana, número 78 — sufrió una caída de la bicicleta que

Se necesita oficial chapista
Para talleres de carrocerías. Informes, este Administración.

INCENDIOS. — Durante el día de ayer los bomberos prestaron los siguientes servicios:

ACCIDENTES DE TRAFICO.
A las dos y cuarto de la tarde de ayer chocaron un camión no

LOCAL
350 metros cuadrados
MUY CENTRICO
SE TRASPASA
Informes: AGENCIA PRIGO - Moneda, 13

MAÑANA presenta el GRAN TEATRO
OTRO DE LOS VARIOS Y EXTRAORDINARIOS ACENTOS TEATRALES QUE OFRECERA DURANTE LA PRESENTE TEMPORADA DE VERANO.

Actuación de la
COMPANIA DE COMEDIAS PASTOR SERRADOR
— CON —
TINA SAINZ
EN EL ESTRENO
«CASI LOLITA»
De ALFONSO PASO
FUNCIONES: 7,45 TARDE y 11 NOCHE

¡¡AGRICULTORES!!
GALLIGNANI la fábrica más moderna y potente de Europa en PRENSAS EMPACADORAS, ofrece los últimos modelos.
EMPACADORA MOLEDORA
DEJANDO LA PAJA IGUAL QUE LA TRILLADORA. CINCO TIPOS EN DISTINTAS VERSIONES DE ALAMBRE Y SISAL.
Representante para BURGOS y PROVINCIA:
COMERCIAL MASEL
C/. Madrid, núm. 42 Teléfono 208762 BURGOS

GRAN OCASION
vendemos camión AVIA 4.300-L carrozado, matrícula BU-24.000, semi-nuevo.
¡¡¡ BUENA
Vitoria, 19 Telf. 203837.

En todo momento se contrata acudate de los mestereros y entrego tu donativo o suscripción en Caritas.

CINE GOYA
ESPECTACULAR ESTRENO
El espionaje más fabuloso que conoció la historia, en una película de intriga y aventura...
EMBOSCADA EN LA BAHIA
Con Hugh O'Brian, Mickey Ronney y James Mitchum
MAYORES 14 AÑOS

CINE CALATRAVAS
HOY, UN GRAN ESTRENO
Entrar en la «dolce vida» era muy fácil. Mantenerse en ella, ya a costa de jirones y salir requería el mayor sacrificio.
EL PARASOL
Con SANDRA MILO, TRINI ALONSO
Sesiones: 5,15 - 7,45 - 10,45 noche.
AUTORIZADA ÚNICAMENTE PARA MAYORES 18 AÑOS

CARTELERA DE ESPECTACULOS
AVENIDA. — Continua de 5 a 10 y 10,45 noche. Cambio de programa. Extraordinario doble «El último homicidio» (3R). Pantomima. Alain Delon y «Apártate, cariño» (3). Cinemascope. Doris Day, James Garner. (Mayores 18 años).

CALATRAVAS. — Hoy, gran estreno, con Sandra Milo en «El parasol» (3R). La «dolce vida», placeres, diversiones sensaboras. Sesiones: 5,15, 7,45 y 10,45. Mayores 18 años.

COLISEO. — Continua de 4 a 11. Doble de multitud. «La conquista del Oeste» (3). (Cinemascope). Fabulosa. Espectacular. «Busquen al 202» (2). La película que ha hecho reír a toda Europa. (Todos públicos).

RUX. — Continua de 4 a 10,45. «descanso a la mitad». Sigue el éxito rotundo de la mejor película de la historia. «Hamlet» (2). En la «usa» «Hamlet» con la iluminación especial «Xenón» de esta sala. No deje de esta sala. No deje de admirar al verso definitivo e insuperable de la mejor obra de Shakespeare. (Mayores 14 años).

TIVOLI. — 4,45, 7,45 y 10,45. «descanso a la mitad». Sigue el éxito rotundo de la mejor película de la historia. «Hamlet» (2). En la «usa» «Hamlet» con la iluminación especial «Xenón» de esta sala. No deje de admirar al verso definitivo e insuperable de la mejor obra de Shakespeare. (Mayores 14 años).

COMUNICAN de Santiago de Compostela que el general Generalísimo Franco, hijo de la ofrenda de España, Apóstol Santiago.

AYER se celebró en nuestra ciudad un brillante homenaje a la retaguardia al frente de Santiago. Miles de personas manifestaron un imponente cariño y admiración por los combatientes. En el paseo de la Isla hubo una misa de camuflaje, terminada la cual una inmensa muchedumbre desfiló al Palacio de Capitanía, donde hablaron el alcalde municipal señor Martín Lobera y el secretario de Guerra general Gil Yuste, que agradeció el homenaje de Burgos a los combatientes. Por la tarde, numerosísimas personas visitaron a los heridos en los hospitales, donde una comisión municipal entregó a cada soldado un delicado paquete. Asimismo se efectuó una cuantiosa recolección de dinero público, reuniéndose 7.296,35 pesetas.

EL Cuerpo de Telecomunicaciones celebró ayer, asimismo, una misa en honor de su Patron, Santiago, en la iglesia de los Padres Carmelitas, asistiendo al acto el presidente de la Comisión de Obras Públicas, los directores generales de Correos y Telecomunicaciones, y autoridades locales, así como los arzobispos de Valencia, Burgos y Vitoria.

AYER se vio muy concurrida la antiquísima y renombrada feria de Santiago.

LA temperatura máxima de hoy fue de 23,4 y la mínima de 12,6.

BURGOS
Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al lunes, 26 de Julio de 1967

COMUNICAN de Santiago de Compostela que el general Generalísimo Franco, hijo de la ofrenda de España, Apóstol Santiago.

AYER se celebró en nuestra ciudad un brillante homenaje a la retaguardia al frente de Santiago. Miles de personas manifestaron un imponente cariño y admiración por los combatientes. En el paseo de la Isla hubo una misa de camuflaje, terminada la cual una inmensa muchedumbre desfiló al Palacio de Capitanía, donde hablaron el alcalde municipal señor Martín Lobera y el secretario de Guerra general Gil Yuste, que agradeció el homenaje de Burgos a los combatientes. Por la tarde, numerosísimas personas visitaron a los heridos en los hospitales, donde una comisión municipal entregó a cada soldado un delicado paquete. Asimismo se efectuó una cuantiosa recolección de dinero público, reuniéndose 7.296,35 pesetas.

EL Cuerpo de Telecomunicaciones celebró ayer, asimismo, una misa en honor de su Patron, Santiago, en la iglesia de los Padres Carmelitas, asistiendo al acto el presidente de la Comisión de Obras Públicas, los directores generales de Correos y Telecomunicaciones, y autoridades locales, así como los arzobispos de Valencia, Burgos y Vitoria.

AYER se vio muy concurrida la antiquísima y renombrada feria de Santiago.

LA temperatura máxima de hoy fue de 23,4 y la mínima de 12,6.

MARGARITA DE INGLATERRA, PRINCESA Y MITO

Por Charles HARDTFIELD

Capítulo I

Margaret fue una niña traviesa, vivaracha y sentimental y una muchacha apasionada y trivola

Su infancia transcurrió en el viejo castillo escocés de Glamis rodeada de las sombras del asesino Macbeth y de la vieja Duncan Debido a su pequeñez física la llamaban «liliput» aunque a ella no le agradara el apodo

tiase dichosa de poder auxiliar a su hermana, tan precipitada e irreflexiva.

Un día el aya de Margaret fue a bañarla y la encontró subida en una montaña de harina, con la que había llenado la bañera. Sus diabluras eran diarias. Teniendo Margarita cinco años de edad, un anciano caballero se acercó a ella para acariciarla. La niña sin ningún temor le dijo: «Usted es norteamericano porque lleva los dientes de oro».

El anciano no pudo evitar la risa. Margarita era así: dicharachera, burlesca, muy perspicaz. La institutriz de las dos princesitas era Marion Crawford, que todavía sigue al servicio de la Reina Isabel.

Marion no sabía a veces qué hacer: si castigar a Margarita por sus travесuras o retirarse de ellas. Porque a la gracia natural de la niña se unía su pequeñez física, que aún la hacía más simpática. Era una bolita, redonda y sonrosada. Desde pequeña se la empezó a llamar familiarmente «Liliput». Pero a ella nunca le gustó tal apodo.

Tanto Isabel como Margarita tienen los ojos azules de su madre y los cabellos dorados y rizosos.

Cuando se iban a acostar, las dos hermanas entablaban verdaderas batallas de almohadas, hasta que Marion Crawford intervenía y les apagaba la luz. Fue feliz, muy feliz, la infancia de las dos princesitas de Glamis, siempre envuelto en rosas y nieblas.

Glamis es un enorme castillo con 225 habitaciones. En el mundo la segunda esposa de Lady Elisabeth Bowes-Lyon, esposa de Jorge, segundo hijo de los Reyes Jorge V y María de Gran Bretaña, duquesa de York y actualmente duquesa de Inglaterra. Margaret se le llamó después de su nacimiento el capullo de Glamis. Sus ojos azules la daban una criatura deliciosa, que sus padres no se cansaban de contemplar. Los gaiteros con sus cornamusas seguían el tenebroso castillo de Glamis. La recién nacida se llamaba Margaret Rose. Era una rosa!

El primer noble que rindió homenaje a la princesita fue el poderoso señor conde de Strathmore. Todo fue júbilo en la región, como si los hados presidieran todo nacimiento que se anunciara, que esta niña naciera bajo el signo del zorro.

Los jóvenes parientes se profesaban tiernamente amor, que jamás se alejaría de las coronas. Los duques de York, no podían figurarse en qué momento llegarían a ser Monarcas de Inglaterra y que su hija Lilibeth llegaría también a ser reina.

Casi todo el año en Escocia (Escocia) pero también pasaban temporadas en Inglaterra y poseían un piso en Londres, 145, y un palacio en Windsor, dentro del gran parque de Windsor.

Embarazo, sus preferencias estaban en Escocia. En verano residían en un chalet a las montañas de Muik y en invierno a las tierras altas escocesas, al castillo de Glamis, verdadero hogar ducal.

En los primeros años de su infancia pasó Margarita en un viejo y terrible castillo, que era el parque de los Estuardos, donde se jugaron y fueron muy felices las dos hermanas. Margaret era una niña traviesa y desprecupada, que se preocupaba de sus hermanas. Pero su trato era tan dulce como el de una hermana. Lilibeth la llamaba «madrecita» de una manera excesivamente cariñosa, pero expuesta a mil bromas por su carácter desafiante. Por cualquier cosa, Margaret cogía rabieta, se disgustaba, se enfadaba, se ponía a llorar, se hacía encanchar a la abuela, paciente y comprensiva. Las dos hermanas se amaban mucho y competían por ser las mejores. Margarita no tenía caso de los mayores. Quería ser como ellos, pero lo que era la vida propia experiencia. Así fue como continuó teniéndolo para consolarse. La que era reina de Inglaterra se-

Cuando crecieron un poco, las estancias en Glamis fueron más cortas y en cambio, más prolongadas las de Royal Lodge, en Windsor (Londres).

La mansión de los duques en Royal Lodge era amplia y confortable, pero severa, como siempre fueron los gustos de Jorge VI. Ya las princesas leían «Peter Rabbit», «Benjamin Bunny», «Janina Puddle-duck» y otros libros semejantes, que todos los niños ingleses leen. Aún no habían comenzado a estudiar y el día en Royal Lodge transcurría para ellas jugando conversando o leyendo.

Las habitaciones del palacio estaban pintadas de azul (el color predilecto de la duquesa de York).

La vida familiar de los cuatro miembros de la familia era tranquila, sencilla, retirada. Reinaban los padres del duque (Jorge V y María) que iban a las veces a tomar el té con los York. Entonces Isabel y Margarita se sentían transbordadas. Sus abuelos les inspiraban mucho respeto, casi temor.

Jorge V era alto y erguido. Nunca se encorvó, a pesar de

su ancianidad. Y la Reina Mary era majestuosa, comprensiva, elegante, siempre con su eterna sombrilla. Royal Lodge se perturbaba cuando los soberanos acudían a visitar a sus hijos y únicas nietas.

Como si tuviera sentido especial del porvenir, la Reina Mary tuvo siempre el mayor interés (y así se lo recomendaba a los duques) en que Isabel y Margaret recibieran una educación distinguida. Parecía adivinar que Isabel II habría de reinar.

En el piso de Piccadilly, que no era grande ni lujosa, residían poco. En sus cabinillas anejas fue donde se desarrolló la pasión por los caballos, que ya no ha abandonado nunca ni a Isabel ni a Margaret, sobre todo a la Reina. Desde que apenas sabían andar, sus padres, los duques, les regalaban en vez de muñecas, caballos de cartón.

El hogar de los York era un hogar burgués, pacífico, gris. Ningún acontecimiento turbaba la serenidad que en él se percibía. Era la casa de un oficial disciplinado de la Marina británica, que ni por lo más remoto podía pensar que la historia le haría sentarse en el trono. Miss Crawford acompañaba a las princesas por Londres, para que conocieran la gran ciudad. Visitaban comercios, parques, monumentos. A Margaret le encantaba ver gente, correr, callejear. A Lilibeth, no. Le cansaban los paseos y callejeos. La misma Marion era la profesora de las niñas y así como la futura Reina cumplía exactamente los de-

beres escolares, Margaret distraída, fantástica, era raro que le presentara terminados. Sus excusas hacían sonreír a la buena de Miss Crawford. Pensar en la fabulosa «isla de Nunca Jamás» era para Margarita mucho más importante y transcendental que estudiar. «Patadepalos», «Halifax», o «Jack el Tuerto», superaban en interés para ella a sus padres, a sus abuelos, a su hermana y a la misma Miss Crawford. El desván del castillo de Glamis era el mundo de la fantasía de la princesita soñadora, con la que era imposible enfadarse. Su gracia desarmaba a cualquiera.

Cuando Margarita fue llevada por sus padres y por primera vez a un teatro, la obra era «La Cenicienta». Toda la representación estuvo nerviosa y no tenía ojos más que para lo que sucedía en la escena. Desde muy niña, Margarita ha poseído una bonita voz y era la encargada de cantar motetes en las fiestas de Navidad que se celebran en Glamis. Sus padres y Lilibeth la coreaban. «Cuadro familiar verdaderamente idílico».

La Biblia fue lectura diaria de las dos niñas y antes de que supieran leer, su madre o Miss Crawford eran lectoras.

A tal entusiasmo llegó el entusiasmo bíblico de Isabel y tanta la emoción que la causaba la música de los Salmos, que cuando se casó una melodía inspirada en ellos fue el himno de su boda principesca.

Cuando más feliz era la infancia de las princesitas un grave acontecimiento nacional y familiar vino a cambiar su modo de vivir. En Diciembre de 1935 falleció su abuelo el Rey, aquel hombre que meses antes había celebrado su jubileo de plata en el trono de Britania. Jorge V decía de él mismo: «Soy solamente un individuo vulgar».

Pero no era vulgar aquel buen marino de guerra, poco amigo de la rigidez protocolaria de la Corte. No era vulgar, no.

Margaret tenía 6 años cuando presenció el solemne entierro de su abuelo. Sin saber por qué se vio vestida de luto. Ya no hubo alegría ni juegos en Royal Lodge. Todo fue distinto. Poco después, murió también su abuelo materno, el conde de Strathmore, el caballero de Escocia.

El duque de York quería mucho a su padre, con el cual se hallaba íntimamente. Poseían gran afinidad de caracteres. Lo mismo que le ocurrió a Jorge VI (que llegó al trono por azar, sin ser el heredero) acaeció a Jorge V. Sería Rey por abdicación de su hermano primogénito Eduardo VIII (hoy duque de Windsor). Jorge V fue soberano inglés por haber muerto repentinamente su hermano el duque de Clarence.

¿Quién era el nuevo Rey Eduardo para sus sobrinas Lilibeth y Margaret? (Una gran exclusividad de S.U.N.C.)

A propósito de un libro

EL CABALLERO Y SU LANZA

Por Fray Valentín de la Cruz O.C.D.

ESTE don Julián, de la noble estirpe merina de los Salmos de Baranda, de cuerpo menudo y ojos brillantes, nos abre la portada de su sapiencia y de su bondad. Vestido de discreción (el traje de los sabios) y de puntillas, depositando ante nuestra consideración el obsequio más exquisito: un libro, Jerónimo de Estridón, el severo San Jerónimo de nuestro calendario, confiesa que británico y perdió la modestia propia del monte cuando le regalaban ciertos libros de su afición. Nosotros, sin aceptar el balle, —por otra parte, los ritmos modernos no sirven para estas manifestaciones, nos adelantamos sobre su lectura y andáms, libando en la copa de estas líneas el licor que brindamos al regusto de todos.

Al doblar la última página de este primer volumen por él que don Julián ha vuelto de un largo viaje. Así es, ha vuelto de un largo, penoso y enamorado viaje por una de las regiones más sugerentes y emotivas de la historia: la Castilla medieval. Para su turismo, meritorio y sin holganza, don Julián eligió una plaza concreta, un cerro determinado: Burgos. Por eso, la obra se titula «La ciudad de Burgos y su Concejo en la Edad Media».

El autor nos refiere con palabra precisa y cortada todo cuanto ha descubierto en su viaje. Pero, como don Julián, a fuer de hombre de estudios, tiene un espíritu pragmático, necesita antes plantear ciertos presupuestos para un mejor conocimiento del tema central. Así, dedica once capítulos al tema de lo que era una ciudad en la Edad Media, desde los motivos de su erección a la vida concreta en sus casas, plazas, autoridades, duelos y alegrías. «En una ciudad nunca hay una sola ciudad», dice en los «Intereses creados»; las ciudades se superponen, como se mezclan los pobres y los ricos, los necios y los sabios, los artistas y los obreros, los creyentes y los descreídos, los sonrientes y los amargados. Las ciudades, por otra parte, han tenido siempre problemas gravísimos y nuestro autor los analiza en una primera parte de su libro.

Anticipadas estas premisas, en cuadrar la vida burgalesa resulta menos difícil. Don Julián supera las dificultades inherentes a una ambientación de lejanos tiempos, sujetos a una documentación que forzosamente resulta complicada para nuestra mentalidad. Se plantea el nacimiento de Burgos como ciudad, en los días de Diego Porcelos, cuyo undécimo centenario correspondió vivir a esta generación, si Dios quiere. Burgos, cuyo primer perímetro fue marcado por una espada, exigen referir sus fortificaciones, torres y castillo. Tras esto, el autor nos pinta los lugares concretos del fervor religioso que llena toda la Edad Media, como son la Catedral, las iglesias y los monasterios. No se perdona detalles de la geografía ciudadana: los barrios, las calles, las plazas, los edificios civiles, los centros de beneficencia (hasta veinticuatro hospitales los enumera y describe don Julián).

Es igualmente interesantísimo el esfuerzo dedicado a recordar la mutación que Burgos padece en su normal vida ciudadana con motivo de las visitas y estancias de los Reyes, embajadores. Principes cuando en nuestra ciudad se convocaban y reunían aquellas nuestras Cortes medievales, en las que la democracia sana, la independencia noble y el legítimo amor a los intereses del pueblo brillaban más de lo que suponen muchos parlamentarios de nuestro tiempo. Los capítulos dedicados al problema judaico y moro, dentro de

Burgos, se prestan para una profunda meditación hoy, cuando tanto hablamos de convulsiones, de segregacionismos y de tolerancias. En Burgos había aljama y mezquita y seguidores fervorosos de las tres religiones monoteístas. Algunas de las meditaciones que nuestros abuelos dictaron en pro de la paz y libertad religiosas, se podrían hacer sentir hoy con provecho para todos.

En sumario apretadísimo, este es el contenido de este primer volumen, abarcando como véis, lo exterior, lo geográfico y monumental del Burgos pasado. El segundo volumen está haciendo la luz apresuradamente el corazón de las máquinas y muy pronto podrá ofreceros su contenido en esta hospitalaria Casa de nuestro DIARIO.

Antes os dije que don Julián había vuelto de un viaje penoso. Tras la lectura de esta obra, de sus íntimas citas, de las referencias extraídas en archivos, legajos, códices y estudios de terceros, cualquiera puede preguntarse cuántas horas ha quemado su autor en la confección, redacción y presentación de su trabajo. Es probable que nunca se sepan y menos en un mundo como el nuestro, en esta hora presente en la que el salario del fontanero, electricista u otro oficial, se cotiza muy por encima de la jornada laboral del investigador, del sabio o del poeta. Don Julián no pudo considerar esta negra perspectiva, porque le iluminaba la fe de su llamamiento y la ilusión de su Burgos reditivo. Probablemente sea éste el único lugar donde pueda afirmarse que el fin justifica los medios.

Penosa ha sido la jornada de nuestro amable autor, pero ilusionada y constructiva. «Fizo una larga faena, magister sea corta de referir». El mérito primero se halla en el camino del conocimiento. Los investigadores y curiosos que ahora lleguen a

esta parcela histórica tienen adelantada una gran parte de su tarea. Don Julián ha iluminado muchos surcos. Por otra parte, el conocimiento llevará a un ensanchamiento del amor hacia las cosas de nuestros tiemposidos, para estimulo y acicate del presente. Conocer cuál fue Burgos en los siglos pasados puede ser útilísimo para ordenar su porvenir. No se trata de repetir experiencias, sino de constatar experiencias... No se trata de ser tradicionalistas cerriles, sino vergaráristas experimentados. Es viejo que la historia se repite; pero no debiera repetirse en lo negativo si el hombre rememora la experiencia. La obra que presento es de alto contenido práctico.

La razón y el corazón han guiado a don Julián. Ya nos había acostumbrado a su valía de historiador en trabajos anteriores; en éste se ha superado. Caballero solitario, ha sabido luchar contra la pereza y la comodidad dedicando muchos años de su madurez a estas páginas, que nunca olvidaremos. El ama a su tierra burgalesa y ahora nos ha dado una prueba maravillosa. Por ella ha blandido una lanza. Una lanza que no se ha roto en el combate y que se afila hacia empresas más altas. Ad multos annos!...

(*LA CIUDAD DE BURGOS Y SU CONCEJO EN LA EDAD MEDIA, por Julián García Sáinz de Baranda (Magistrado Jubilado —correspondiente de la Real Academia de la Historia y de la Institución Fernán González— cronista de la Ciudad de Medina de Pomar y Medalla de Plata al Mérito Turístico).

Burgos, 1967. — Tip. «Monte Carmelo». 430 Pp. 200 pesetas.

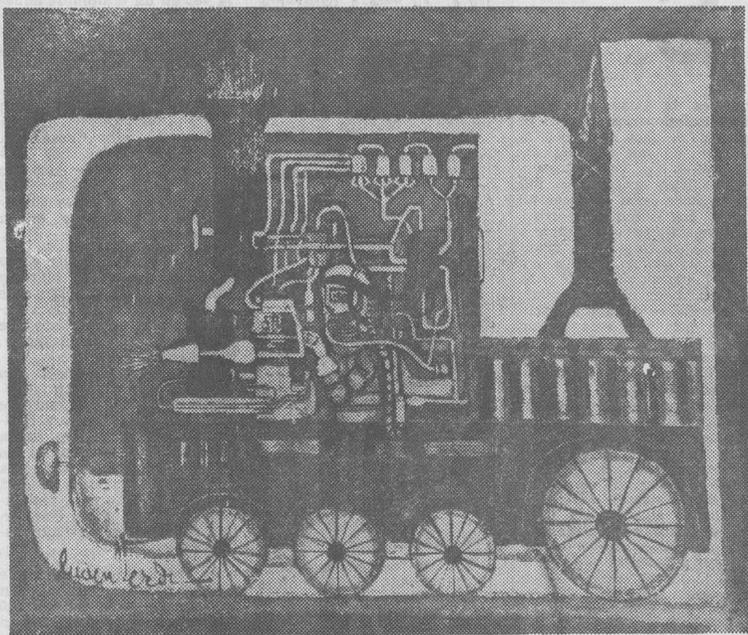
NUESTROS TELEFONOS: 20 12 90 y 20 71 48

YA EXISTE LA PINTURA ESPACIAL

Lucien Verdi presenta en París una exposición única

Gagarin le ha comprado uno de sus cuadros

Por N. f ORGEOI



La inauguración de Lucien Verdi ha transformado esta locomotora en una cápsula espacial. Gagarin, el primer hombre del espacio, quedó maravillado por los cuadros de este «visionario del espacio». — (Foto FIEL)

HACE dos años con ocasión de la segunda estancia del astronauta soviético Gagarin en París, un amigo que paseaba con el soviético por Montmartre, se detuvo bruscamente en Pigalle: «¡Un momento!, le voy a llevar a casa de un pintor que vive a dos pasos de aquí y cuyos cuadros le agradarán, sin dudarlo».

SUEÑO Y POESIA EN SOCORRO DE LA REALIDAD CIENTIFICA

En un taller de boulevard de Clichy, al fondo de un corredor, Lucien Verdi no quedó poco sorprendido al ver llegar al primer hombre que dejó la Tierra y penetró en el espacio exterior. Y, por su parte, Gagarin quedó maravillado por los cuadros que este «visionario del espacio» dibujó sobre el lienzo, cuyos cohetes y naves dejaban desde el punto de vis-

ta científico e incluso de la verdad, pero en los que la fantasía a poesía, sustituyen ampliamente las lagunas, incluso los absurdos mecanismos.

Por mediación del amigo, los dos hombres intercambiaron sus impresiones «espaciales» uno dando la versión de los hechos y el otro la de la imaginación. Verdi narró, principalmente, cómo, desde su infancia, siempre se sintió atraído por la lejanía fantástica, de la que el Cosmos, conquistado por el hombre, es evidentemente la encarnación más total.

LA PINTURA ESPACIAL: VALOR DEL FUTURO. Como recuerdo de esta en-

vieta, Gagarin se llevó un «cuadro espacial» de Verdi, prometiéndole como contrapartida, inscribirla para el primer trayecto espacial abierto a los turistas.

El éxito de los cuadros de Lucien Verdi, que actualmente presentan a exposición en París, es grande y sus clientes no son sólo los astronautas como Gagarin. También le han comprado cuadro ahora «Pilon» Bardot el padre de B. B., escritores, diputados, actores y hasta una joven «antane ex-ye-ye» que los adquirió a título de «inversión».

«La pintura espacial —dijo— tendrá mucho valor en el futuro». (Reportaje especial para Agencia FIEL - DERI.— Prohibida la reproducción).

Los buques de carga atómicos podrán recorrer 350.000 millas sin repostar combustible

Preocupa sin embargo el peligro de un accidente como el del «Torrey Canyon» a escala nuclear

(Colaboración especial para Agencia FIEL - PFL por Pierre BEAUDRICOURT). — Submarinos, rompehielos, buques de carga: las primeras realizaciones demuestran que el porvenir es del buque atómico. El «Nautilus» norteamericano demostró las posibilidades sorprendentes de un submarino movido por energía atómica. En tres años el sumergible recorrió 350.000 millas marinas sin necesidad de aprovisionarse de uranio. El 3 de Agosto de 1958, llegó al Polo Norte bajo el casquete glaciar y navegó por debajo de los hielos desde el Pacífico al Atlántico.

Por su parte, los soviéticos lanzaban en Diciembre de 1957 el rompehielos «Lenin» impulsado por tres reactores nucleares con una potencia de 44.000 caballos. Con sus 134 metros de eslora y sus 28 metros de manga, el «Lenin» puede navegar durante un año a través de los hielos polares sin reaprovisionarse.

A partir de este momento, los Estados Unidos y la URSS han proseguido la creación de una flota nuclear con buques tan diferentes como el portaviones «Enterprise», cruceros y buques de carga. El «Savannah» ha sido el prototipo norteamericano de lo que será sin duda la flota mercante del futuro.

De hecho, los buques de propulsión nuclear eran movidos por el vapor, pero éste es creado por el calor que desprende la fisión del átomo. Existen actualmente dos clases de reactores nucleares, el P. W. R., o reactor de agua presurizada que equi-

pa casi todos los nuevos buques, y el B. W. R., reactor de agua caliente utilizado en especial en el submarino norteamericano «Tritón». Este último modelo presenta diversos inconvenientes y parece no tener porvenir.

La utilización de los buques atómicos plantea problemas que no han sido totalmente resueltos. El reactor va rodeado de varios recintos de plomo y cemento. Pero un accidente es siempre posible y puede imaginarse el peligro de las materias radiactivas extendiéndose sobre el agua y contaminando playas o ciudades enteras. El desastre del «Torrey Canyon» a escala nuclear.

Es cierto que un submarino nuclear se hundió frente a las costas norteamericanas sin que se haya observado un aumento sensible de la

radiactividad alrededor del lugar de la catástrofe. Hay que pensar también en la eliminación de los residuos radiactivos. Como no es posible deshacerse de ellos en el mar, hay que almacenarlos y desembarcarlos luego en un puerto, lo que supone algunas manipulaciones peligrosas.

Un buque de carga de propulsión nuclear economiza el peso y el lugar del combustible lo que permite una carga suplementaria. Además, los recursos petrolíferos del Mundo no serán eternos mientras que se dispone, para varias generaciones, de reservas de materias fósiles. Puede imaginarse que del submarino y del rompehielos se pasará bastante pronto a la generalización de cargueros de propulsión atómica en la flota del porvenir.

Los capítulos dedicados al problema judaico y moro, dentro de

Con fervorosos actos se conmemoró en Burgos la festividad de Santiago, Apóstol

Solemidades del Arma de Caballería, Cuerpos de Telecomunicación y Cofradía de Caballeros de Santiago

Burgos conmemoró ayer con su tradicional fervor la festividad del Apóstol Santiago, Patrón de España, del Arma de Caballería y de los Cuerpos de Telecomunicación.

Una batería del Regimiento de Artillería de campaña número 63 hizo las salvas de ordenanza y las tropas de la guarnición vistieron uniforme de gala.

Por otra parte, los templos registraron una extraordinaria afluencia de fieles, siendo muchísimos los burgaleses que aprovechando el buen tiempo realizaron excursiones campestres.

EL ARMA DE CABALLERIA

A las once de la mañana, en la iglesia del histórico monasterio de Las Huelgas, se celebró una misa solemne organizada por el Regimiento de Caballería Blindada España número 11 y que ofició el vicario castrense de la región, don Justino Juste, que al final rezó un responso por las fallidas del Arma, pronunciando el panegírico del Santo el capellán castrense, don Benigno López de Silanes.

El gobernador militar de la plaza y provincia y subinspector de Tropas y servicios de la sexta región, general don Gonzalo Fernández de Córdoba, pasó primero revista a un escuadrón de plaza, del citado Regimiento, que formó ante el monasterio con escuadra de batidores, estandarte, banda y la de música del Gobierno militar.

Junto al gobernador militar, que representaba al capitán general ausente de Burgos, formaron en la presidencia militar el general Montoya, de Caballería; general Morales Monserrat, jefe de Estado Mayor; general De Santiago, jefe de los servicios de Artillería de la región; general Parrilla Hermida, jefe de los servicios de Sanidad y coronel director de la Milicia Aérea Universitaria, señor Castelleiro, asistiendo también en otros lugares preferentes el primer jefe del citado Regimiento de Caballería, jefes de los distintos Cuerpos, Centros y dependencias de la plaza y oficiales del Arma.

En la presidencia civil se encontraban el presidente de la Sala de lo Contencioso, señor Mendizábal, que representaba al presidente de la Audiencia territorial; secretario general en funciones del Gobierno civil, señor Martínez-Acitores (don Gerardo), en nombre de la primera autoridad civil de la provincia; tercer teniente de alcalde, señor Giménez Izquierdo y vicepresidente de la Diputación, señor Mateos (don Eduardo).

El arzobispo de la diócesis doctor García de Sierra y Méndez, ocupó un sitial de honor en el presbiterio, acompañado de su secretario particular, don Angel Alberto Bartolomé.

También asistieron señoras de autoridades y de mandos militares y la Asociación de Damas de Santiago.

Al final, las autoridades y mandos militares presenciaron el desfile de las tropas que rindieron honores.

En el acuartelamiento de Caballería tuvieron lugar comidas extraordinarias y diversos juegos recreativo-culturales, además de una misa de campaña.

LOS CABALLEROS DE SANTIAGO

Como estaba anunciado, la Cofradía de Caballeros de Santiago celebró ayer, festividad del Apóstol, en la capilla dedicada al Santo en la S. I. C. B. M., una misa solemne, cantada, en la que actuó como ministro celebrante, el Prior, excelentísimo señor don Félix Niño Palomino, ayudado de los beneficiados don Eduardo Gómez y don Luis Fernández.

Asistieron al acto con hábito coral, los caballeros don Guillermo Avila y Díaz Ubierna, don Víctor Dorado Diez Montero don Ernesto Ruiz y G. de Linares, don Ignacio González Jáuregui, don Próspero García Gallardo, don Ignacio López Sáiz y don Enrique Plaza Fernández-Villa, así como las damas de honor y devoción señora de Avila, señora viuda de Pereda, doña María Elvira Santisteban de Linares, doña Genoveva Martín Cobos de Gallardo, doña Carmen Fournier de Jáuregui, doña María Botín de López Sáiz y la señorita Carmen Plaza Fernández-Villa.

Al final de la misa, se dio a besar la reliquia del Santo por el prior a los Caballeros, Damas de Honor y al numeroso público que asistió al acto religioso.

Terminada la ceremonia, en la capilla —que resultó muy brillante— fueron ob-



Un momento de la misa celebrada en las Huelgas por el Arma de Caballería. — En segundo lugar, las tropas desfilando. — (Foto FEDE)

sequiados los beneficiados, caballeros y familiares asistentes con un refrigerio en la sala capítular.

EL CENTRO DE TELECOMUNICACION

Los Cuerpos de Telecomunicación que asimismo tienen por Patrono al Apóstol Santiago conmemoraron su festividad con una misa, a las once de la mañana, en la Iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, oficiada por el vicario pastoral

de la diócesis, que también pronunció la oración sagrada.

Presidió la ceremonia religiosa el jefe del Centro provincial de Telecomunicación, don Antonio-Ignacio Gutiérrez Pérez al que acompañaban don José Luis Calzada Picón, en representación del gobernador civil; segundo teniente de alcalde del Excmo. Ayuntamiento, don José María Francés Gil; don Joaquín Ocho Cristóbal, diputado provincial; don Julio Sáenz de Buruaga, administrador principal de Correos; comandante profesor de la Aca-

demia de Ingenieros, don Antonio Vences Alvarez en representación del director de dicho Centro e Inspector de Policía, don Adeanedo del Campo.

Ocupó un sitial en el lado de la Epístola, en representación del señor arzobispo, el canónigo don Manuel Ayaia López.

En otros lugares del templo se hallaban los miembros de los Cuerpos de Telecomunicación y sus familiares.

En los locales del Centro de Telecomunicación fue servido un refrigerio.

«Festival cumbre» el de este año, a beneficio del Asilo de Hermanitas

Dentro de unas horas quedará ultimado el cartel cuyo anuncio ha causado sensación en Burgos

Como era de esperar, el anticipo que ayer hicimos al público, de lo que será este año el tradicional festejo taurino a beneficio del Asilo de Ancianos, ha causado verdadera sensación en la ciudad, porque, en efecto, se trata del «festival cumbre» de cuantos en los veintitrés años transcurridos desde su iniciación vinieron celebrándose hasta ahora.

En honor a la verdad hemos de decir que sin la generosa, entusiasta e incondicional colaboración de la empresa de nuestra plaza, no hubiera sido posible que la soñada aspiración nuestra de alcanzar un cartel de excepción se convirtiera en realidad. Pero esta es ya un hecho tangible del que podrán disfrutar, paladeándolo, todos los burgaleses el próximo día 6 de Agosto.

Luis Miguel Dominguín, el astro refulgente de nuestra historia taurina, vendrá a Burgos para este festejo, único que toreará en España y que por ello atraerá la atención de muchísimos aficionados no sólo de la ciudad y provincia sino de poblaciones comarcanas y aun de Madrid. Su categoría excepcional nos releva de toda otra consideración que no sea la de expresarle, ya desde ahora, nuestra más profunda gratitud por lo que enaltece esta gran fiesta de caridad y la señaladísima atención de volver a los ruedos precisamente en esta plaza, para ofrecer a Burgos y a su Asilo de Ancianos su inestimable colaboración que en otras circunstancias hubiera resultado utópica y que ahí está para elocuente testimonio de su vinculación afectiva a Burgos y a la benemérita institución benéfica.

Antonio Bienvenida, otro gran maestro de la torería, pese a su reciente retirada, es otra de las figuras que, con Luis Miguel, dan al cartel el carácter extraordinario a que antes hemos aludido. No es la primera vez que Bienvenida viene a Burgos para torear en el festival. Mas precisamente ahora, en que se encuentra apartado de los toros, después de un triunfal cuarto de siglo como matador de alternativa, ha querido unirse a Luis Miguel para esta gran fiesta de caridad. Vaya también para él nuestro reconocimiento.

Y ¡qué decir de Rafael Pedrosa, nuestro gran torero Veterano en este festejo, en el que tantas veces ha participado, su colaboración viene a decirnos cuán honda es su vinculación al Asilo y al festival y el alto grado de generosidad y de cariño para esta obra benéfica, habiéndose decidido a volver al ruedo para torear en este festejo del que tantos años ha sido —como será en el actual— figura casi consubstancial con el anual homenaje que Burgos dedica al Asilo de Hermanitas. Gracias, una vez más, Rafael.

He ahí, pues, una terna excepcional que aún ha de completarse con futuras y señaladas sorpresas, pues que el cartel se ultimará dentro de unas horas, rubricándose con el mismo tono hasta extremos insospechados.

Justificada está, pues, la extraordinaria expectación que el primer anuncio oficial del festejo —publicado ayer— ha despertado ya entre todos los burgaleses.

Seguros estamos de que, ya desde ahora, la ciudad entera se dispone a corresponder a tan señalado acontecimiento, del que en días sucesivos iremos dando nuevos pormenores.

Por hoy conste solamente el profundo eco que ha despertado la primera y gran noticia que ayer anticipábamos. A esperar, pues, más novedades. Que sucesivamente iremos dando a conocer.

Música y danzas de Baviera



Cuatro miembros del conjunto «Rehm» en sus trajes pintorescos



El mayor aplauso lo cosecha el conjunto de trajes bávaros con el «Zapateado». Nuestra foto muestra una escena típica. Mientras el compañero baila alrededor de la muchacha, haciendo a compás fuertemente sobre las suelas de sus zapatos y sobre su pantalón de cuero, la mozoleta gira en círculo con rápidos pasitos de modo que la falda se va levantando altamente

Munich (Impresiones de Alemania). — Con su programa «Música y danzas de Baviera», el conjunto Rehm, en tournée

desde hace más de tres años, conquistó fama hasta mucho más allá de las fronteras de la República Federal de Alemania. Son diez músicos y bailarines aficionados que pretenden contribuir con su programa para un mejor entendimiento entre los pueblos. Primitivamente la música popular bávara estaba siempre vinculada a danzas; sólo más tarde resultó de ella una especie de música de cámara rústica. En las aldeas de los Alpes aún están en uso instrumentos entretanto desaparecidos en el resto de Alemania. Los habitantes de las montañas alemanas se distinguen por su musicalidad. Sus danzas son la expresión de la alegría de vivir, exigiendo, además de una gran sensibilidad al ritmo, mucha habilidad y bastante fuerza.

¿Qué pasa por el Mundo?

En Argella, en un 80 por ciento la Prensa francesa ha desaparecido. Los argelinos quieren protestar contra lo que llaman el prejuicio

antiárabe de los occidentales.

Franck Alamo, el cantante, está tramitando ya los documentos militares de su licenciamiento como sargento de infantería norteamericano. En cuanto se licencie, irá en su yate a pasar dos meses a una isla del Adriático.

En París, en gran gala se ha estrenado el filme «Tobruk» producido por Arthur Miller (pero no el ex-marido de Marilyn Monroe). Asistieron el ministro Pierre Mesmer, el general Zeller y muchos personajes militares y políticos.

El 18 de Julio de 1967, el famoso político francés, Eduardo Daladier, cumplió 83 años.

Los campesinos de la religión de Eklarska Poreba (Polonia), están desolados. Han construido una magnífica carretera, que ahora los zapadores militares les están destruyendo. Al parecer sin saberlo, la construyeron sobre un antiguo campo de batalla donde hay obuses enterrados.

Un joven boliviano «que tenía un aspecto demasiado femenino» ha sido sometido a varias operaciones quirúrgicas y la cambiado de sexo.

La «cigüeña-mascota» de la ciudad de Francfort (Alemania) que vivía admirada por todos en un tejado del barrio de Bonames, se ha caído por una chimenea, matándose. Los vecinos se han quedado muy tristes.

Al cabo de 23 años, se ha descubierto en un pueblo de Calabria (Italia), que una madre, para librar en su día a un hijo de ir al servicio militar, inscribió como Carmela en vez de Carmelo. Y naturalmente Carmela no fue inscrita en el censo militar. Pero ahora Carmelo ha tenido que incorporarse a servicios auxiliares.

Ahora se sabe que un mes antes de estallar la guerra árabe-israelí, los judíos habían comprado un «Mig» y le habían estudiado y despiezado a fondo, haciéndole volar primero en falsas batallas aéreas.

Cuando destruyeron los cientos de «Mig» egipcios en los aeródromos, ya sabían bien lo que hacían.

24 cosmonautas norteamericanos han sido lanzados en la selva panameña, para ensayar métodos de sobrevivir.

En ceremonia organizada por el «Diario Popular» de Lisboa, se han casado a la vez en un templo de aquella capital 60 parejas de novios. Les bendijo colectivamente el obispo auxiliar de Lisboa.

En un hospital de Sydney (Australia), se utiliza un teléfono juguete para anestesiar a los niños enfermos. La criatura llama por teléfono a su madre y enfonce el gas se filtra a través del micrófono y en unos 80 segundos el paciente queda anestesiado.

Después de beber cinco vasos de «whisky» Marilyn Summer tomó el volante de su coche «Lotus» y dio veinte vueltas al circuito de Brands Hatch (Inglaterra), embriagada.

Salto barreras chocó con arbustos y tropezó con la tribuna oficial. Menos mal que allí quedó frenada... y herida. En total, Marilyn había absorbido 50 miligramos de alcohol puro. Pero todo era una experiencia que se está llevando a cabo para modificar los baremos del comportamiento de los automovilistas europeos.

Japón crece a razón de 100.000 habitantes al mes. En Agosto de 1967, tendrá 100 millones de moradores según ha dicho el ministro de Información en Tokio.

En Polonia cada vez es mayor la demanda de lavadoras. Los campesinos las utilizan para elaborar mantequilla.

Ha fallecido en Londres el célebre actor de cine Reginald Denny, inglés. Tenía 76 años. Fue el «partenaire» de Mary Pickford (1922) en la película «La novia del Mundo».

Alemania acaba de construir la más gigantesca turbina que se conoce para la producción de energía eléctrica. Mide de longitud 45 metros.

Marlon Barndo ha hecho un importante donativo en Tahití para la construcción de un amplio refugio en el cual la población pueda estar al abrigo de los temibles tifones.

Precios caros en el tradicional mercado de los ajos

En las inmediaciones del mercado de abastos de la Zona Norte tuvo lugar ayer, festividad de Santiago Apóstol, el tradicional mercado de los ajos.

Cultivadores de Castrojeira, Villanueva Argandoña, Castañar, Esamón, Clorosa del Páramo, otros pueblos de nuestra provincia, exhibieron sus productos, apilados en grandes sacos y desde las primeras horas, comenzaron a efectuarse ventas, a precios realmente fabulosos.

Las ristras de treinta cabezas se vendieron entre 65 y 80 pesetas; las de sesenta y las de noventa 130 y 150 pesetas y las de ciento alcanzaron precios que rebasaron en muchos casos las 200 pesetas. Como caso excepcional podemos señalar que una ristra de noventa cabezas, de extraordinaria calidad, fue vendida en la cifra de 750 pesetas. También se vendieron atados de veinte y treinta cabezas entre 20 y 25 pesetas.

Numerosos industriales del ramo de hostelería y amas de casa, se abastecieron de gran número de ristras, aunque los que barrieron materialmente con el mercado, a pesar de los altos precios, han sido los industriales hortofrutícolas, para vender luego las cabezas en sus establecimientos entre 4 y 6 pesetas unidad, lo que no deja de ser un lucrativo negocio.

BURGALÉS: En nuestro parque de calles y plazas hay un colocado papel en su favor, úsalas. Es un regalo de tv. Ayuntamiento.

SUCESOS

Madrid (Cifra y Logos) — Resumen de accidentes mortales registrados en las últimas horas en diversas ciudades y provincias españolas: — Alicante. — Cinco muertos y dos heridos graves se han registrado en varios accidentes de tráfico ocurridos en las carreteras alicantinas en el día de hoy.

A las ocho de la mañana, en la carretera de Alicante a Alcoy, cerca de Jijona, se fue hacia la izquierda, por causas que se desconocen, la furgoneta matriculada de Gerona 71.207 conducida por Juan Cornellá Carreras, de 32 años y en la que viajaban la madre del conductor, Concepción Carreras Ramiro, de 58 años, sus hijos Javier y Jorge y su esposa, Laura Aguilar Hernández. La camioneta chocó de frente contra el camión, matriculada de Alicante 37.637, conducido por Manuel Ballester Belso, vecino de Torreveja. Resultaron muertos en el acto el conductor de la furgoneta, su madre y su hijo Javier, y con heridas graves la esposa y el otro hijo, que han ingresado en una clínica de la capital.

A media mañana en la ruta de Alicante a Valencia, cerca de Calpe, el motorista, Tomás Fluxa Ivars, de 34 años, vecino de Benisa, fue atropellado por el coche M — 535.937, conducido por Francisco Santa María Díaz, causándole la muerte en el acto. Esta tarde, en la carretera de Callosa de Segura a Catral, María Campillo López, de 39 años casada, ha sido atropellada por un coche que le causó heridas muy graves a consecuencia de las cuales falleció poco después de ser trasladada a una clínica de Alicante.

—Madrid. — Dos hombres han resultado muertos durante el día de hoy en los ríos Tajo y Manzanares respectivamente. En el primero falleció José Aguila Dorado, de 36 años, al parecer por un corte de digestión después de lanzarse desde varios metros de altura al río. El segundo fue uno de los 30 o 35 años, todavía sin identificar, se debatía angustiada sobre las aguas del río del que intentaba saltar. Los bomberos

lograron sacarlo del agua. Traslado a la Casa de Socorro donde se le hizo la respiración artificial, falleció poco después sin que consiguiera recuperar el conocimiento.

ATAQUE DE LOCURA

Sevilla (Logos). — En un ataque de locura, Rosario Vargas, de 17 años, roció con aceite hirviendo a un vecino suyo llamado Manuel Lucena Gil, de 26 años. Cogió una sartén que tenía en la lumbre y roció el aceite sobre Manuel, que se hallaba durmiendo en una estancia vecina. Después, con un cuchillo de cocina intentó agredirle, sin conseguirlo, causándole heridas en ambas manos. Al ruido de la refregida acudieron varios vecinos que llevaron a Rosario a la Casa de Socorro y más tarde fue internada en el sanatorio psiquiátrico. Manuel fue asistido en la Casa de Socorro de quemaduras de primero y segundo grado en la cabeza, cara, cuello y brazo izquierdo. Ingresó en el hospital.

MINEROS FORMIDABLES

Mieres (Cifra). — Sólo seis metros de galería minera quedan por explorar para dar con el paradero de los cuatro mineros sepultados en el pozo «Santa Bárbara», de Turón, desde el pasado día 20. Un dato emotivo lo constituye el hecho de que los cinco brigadas de mineros que componen los equipos de salvamento —cada brigada integrada por diez hombres y que son los mismos que iniciaron los trabajos de rescate— no quieren ser relevados y siguen desde el primer día, sin descanso, en espera de ser ellos los primeros en llegar al lugar donde se supone que están enterrados sus cuatro compañeros.

INCENDIOS

Tarragona (Cifra). — Después de más de tres días de intensos trabajos esta mañana han podido darse por dominados dos grandes incendios forestales que se iniciaron en la madrugada del sábado en los términos de Tivi-

sa y Tivenys. El siniestro alcanzó una gran extensión de bosques de pinos y monte bajo, que se calcula en 4.500 hectáreas, por lo que constituyen estos incendios los más importantes registrados en la región catalana en lo que va de verano. El fuego destruyó, además, diversas nacientes particulares.

También en Alforja se produjo un incendio, en cuya extinción participó una compañía de soldados del campamento «Los Castillejos» que se encuentra en las proximidades de dicha población. Otros se declararon en la parida de Llorach y en las cercanías de Calafell, tras haber sido descubiertos por una avioneta.

CATASTROFE MINERA

Carltonville (África del Sur). (Efe-Reuters). — Cincuenta mineros africanos perecieron hoy en un accidente ocurrido en uno de los más profundos niveles de la mina de oro más rica del Mundo a 80 kilómetros de Johannesburgo, según ha informado un portavoz de la explotación minera.

TIROTEO EN BROOKLYN

Nueva York (Efe). — Tres muchachos de 16 años han sostenido un tiroteo con la Policía resultando gravemente herido uno de los jóvenes al ser alcanzado en el estómago por dos disparos hechos por un agente a quien había herido previamente en un hombro.

Los tres jóvenes se disponían a robar en un supermercado de Brooklyn cuando fueron sorprendidos por los agentes.

¡AJUSTE DE CUENTAS?

Zaragoza (Cifra). — Continúan las investigaciones en torno al suceso ocurrido anteayer en esta capital, en el que fue apunhalado y muerto a la salida de un bar el joven de 31 años Juan Hueso Campani, soltero y domiciliado desde hacía escasamente un mes en Zaragoza. Juan Hueso acababa de licenciarse del Tercio y se apunta la posibilidad de que el móvil del asesinato

fuera un ajuste de cuentas entre ex-legionarios. Aunque en principio se daba como homicida a un tal José Giménez, natural de Málaga, peón transeúnte y también ex-legionario, que fue detenido cerca del lugar del crimen, con la camisa abundantemente manchada de sangre y un profundo corte en la mano, parece ser que no fue él el autor del crimen, sino otro joven a quien vieron cómo, en medio de la calle, se quitaba la camisa, sin duda manchada de sangre, la arrollaba al brazo y se marchaba tranquilamente.

La Policía ha detenido a varias personas; entre ellas a un cojo que había estado alternando durante mucho rato con el presunto homicida y su víctima. La calle de las Armas donde ocurrieron los hechos se encuentra en el casco viejo de la ciudad, con abundancia de bares y tabernas a ambos lados de la misma y muy frecuentada a la hora en que ocurrió el suceso. Sin embargo, quizá por temor, nadie hizo por detener o seguir al presunto homicida y contemplaron impasibles como Juan Hueso perdía la vida tendido en medio de la calle, hasta que pasó por allí una enfermera, la señora Mari Luz Zulueta, que junto con el dueño del bar, atendió al herido a la espera de que llegara una ambulancia.

FUEGO EN UN COMERCIO

Madrid (Cifra). — Poco después de las nueve de la noche se declaró un incendio en un establecimiento de camisería sito en la avenida de José Antonio, 7, al parecer, provocado por un cortocircuito en el sistema de iluminación de uno de los escaparates.

Tres coches del servicio contra incendios emplearon casi hora y media en sofocar el fuego, que destruyó gran parte de las existencias del establecimiento.

BURGALÉS

Tu Ayuntamiento quiere ayudarte a conseguir ese Burgos más limpio que todos deseamos. su sostenimiento.

Argel demorará la repatriación de Ishombe

Debido a que el Congo no apoya la posición israelí ante los árabes

Argel (Efe-UPI). — El que el Congo haya apoyado la posición israelí en la disputa con los árabes...

La fiesta de Santiago

Viene de primera página) de la procesión mitrada presidida por el Cardenal-arzobispo...

De Gaulle, recibido triunfalmente en Montreal, hace alusión a un "Quebec libre"

Sus palabras son interpretadas por el Gobierno de Ottawa como de aliento a los separatistas franco-canadienses

Sesión de urgencia del Gabinete de Pearson

Montreal (Efe-UPI). — El general De Gaulle entró triunfalmente en Montreal, la ciudad más grande del Canadá...

De Gaulle, que nada más llegar se dirigió al Ayuntamiento, salió al balcón principal de ésta...

Por todo el camino de Quebec a Montreal —300 kilómetros— levantó gran expectación su paso...

Ha muerto Albert Birot

París (Efe). — Pierre Albert Birot conocido poeta francés ha fallecido hoy en París a los 51 años de edad.

Nació en Angoulême en 1876 fundó en París en 1916 la revista poética "G" en la que colaboraron firmas como Guillau, Apollinaire, Aragón, Breton, Reverdy, Soupault, Trzara y Raquin.

TOROS «Norteño» triunfó en la corrida de su alternativa

«Mondéño sufrió contusiones de pronóstico reservado, en Barcelona

RESUMEN DE LAS CORRIDAS DE ATER

Santander. — Tercera de feria. Buena entrada. Toros de Buendía, que cumplieron con los caballos y resultaron regulares para la lidia.

—Badajoz. — Seis toros de Carlos Sánchez Rico, que dieron buen juego. Folia entrada. El portugués Mario Coelho tomó la alternativa de manos de Julio Aparicio y escuchó una gran ovación...

—Tudela. — Toros de Antonio Pérez Angoso, que dieron buen juego. Buena entrada y viento, que molestó a los lidiadores.

—Barcelona. — Corrida en la "Monumental". Llano. Seis toros del marqués de Domecq y hermanos, de los que los cuatro primeros fueron mansurrinos.

Fraga Iribarne inaugura una nueva Hostería en su pueblo natal

Se ha erigido en un viejo castillo

Villalba (Lugo) (Cifra). — La "Hostería de los Condes de Villalba" está situada en la red de paradores y albergues de turismo...

La "Hostería de los Condes de Villalba" está situada en el cruce de la carretera nacional de Madrid a El Ferrol del Caudillo con la de San Sebastián a Vigo...

Para su construcción se ha utilizado lo que resta del Castillo de los Andrade, ilustre familia del viejo Reino de Galicia...

Los actos dieron comienzo con una misa que fue oficiada por el cura párroco de Villalba.

Finalizada la misa, todas las autoridades y el obispo se trasladaron a la hostería, la visitaron detenidamente y

Improcedente importación de trapos en España

Según el «Boletín de Información Textil»

Madrid. — Los ochocientos millones de pesetas que España importó el año pasado en la importación de 50.000 toneladas de trapos suponen casi el valor de las exportaciones españolas de hilados y tejidos de algodón en el mismo año.

"Cuando en todos los países aumenta el esfuerzo para superar calidades —dice comentando este hecho el "Boletín de Información Textil"— muestra industria textil absorbe este importante contingente de desechos para, triturados, convertirlos en una primera materia textil que adultera, degenerándola, la calidad. El estigma de calidad baja y adulterada —añade el Boletín— alcanza incluso a los artículos mejor fabricados con firmas virgenes. Se trata de una triste realidad que hoy urge afrontar con las medidas necesarias para que el contenido del "slogan" "España ofrece calidad" no resulte, en lo que a determinados textiles se ofrecen, un lamentable fraude público".

EXTRAORDINARIOS AVAN- CES TECNOLÓGICOS Madrid (Logos). — Los avances de la tecnología del papel, de los plásticos y del vidrio han sido tan extraordinarios en los últimos años que hoy vienen a proporcionarnos artículos de muy diversa aplicación en condiciones económicas que resulta más económico deshacerse de ellos que lavarlos y conservarlos después del uso...

Dimite la ministra inglesa de Seguridad Social

Los sindicatos rusos reconocen la pérdida de muchas horas en conferencias y reuniones políticas

Londres (Efe). — La ministra de Seguridad Social, Margaret Herbinson, dimitió esta noche como protesta por la falta de vigor de la política social del Gobierno de Harold Wilson.

Margaret Herbinson será sustituida por la señora Judith Hart, hasta ahora ministro de Estado para asuntos de la Commonwealth.

La dimisión se ha producido el día siguiente de haber anunciado el Gobierno sus planes de ayuda familiar, criticados en amplios sectores del partido laborista, como insuficientes.

En toda la Unión Soviética se pierden anualmente más de 65 millones de horas de trabajo por culpa de estas organizaciones. Se calcula que cerca de doscientas mil personas se reúnen diariamente para conferenciar sobre algo durante las horas de trabajo.

Beirut (Efe-UPI). — Los jordanos han acusado hoy a las autoridades israelíes de denegar la libertad religiosa a los árabes mahometanos que han quedado en la ribera occidental del río Jordán...

Ha fallecido el Cardenal Cardijn

Fundó las Juventudes Obreras Cristianas (JOC)

Lovaina (Efe). — El Cardenal Cardijn, fundador de las Juventudes Obreras Católicas (JOC) falleció anoche en una clínica de Lovaina, a la edad de 85 años.

Bruselas (Efe). — Los restos mortales del Cardenal Cardijn llegaron esta tarde a Bruselas a las 13.30 gmt. Los funerales están previstos para el próximo sábado.

Más de 331 millones concedidos por el Banco Agrícola

Una parte va destinada a la Caja Rura de Burgos

Madrid (Logos). — Más de 331 millones de pesetas ha concedido el Banco de Crédito Agrícola en la última sesión plenaria de su comité ejecutivo.

Se conceden 139.500.000 pesetas a las Cajas Rurales calificadas de Albacete, Burgos, Córdoba, Cuenca, Huesca, Jaén, Lérida, Madrid, Reus, Segovia, Toledo, Valencia y Zamora.

El resto del dinero se distribuye así: Secciones de crédito de las Hermandades de Labradores y Ganaderos de San Mateo de Gallego, 300.000 pesetas.

Reajuste del complemento "R" de las tarifas eléctricas

Madrid. — El "Boletín Oficial del Estado" publicará mañana, entre otras, las siguientes disposiciones: Ministerio de Industria. — Orden de 14 de Julio de 1967 por la que se regulan las compensaciones de la fórmula B) de centrales térmicas y subestaciones y líneas de transporte de las empresas eléctricas.

Orden por la que se reajusta el complemento "R" de las tarifas eléctricas. Decreto sobre el régimen de instalación, ampliación y traslado de industrias.

Decidido: el 17 de Septiembre corrida extraordinaria en Burgos

Cartel: seis toros de Antonio Pérez Angoso para «Viti» «Cordobés» y Angel Teruel

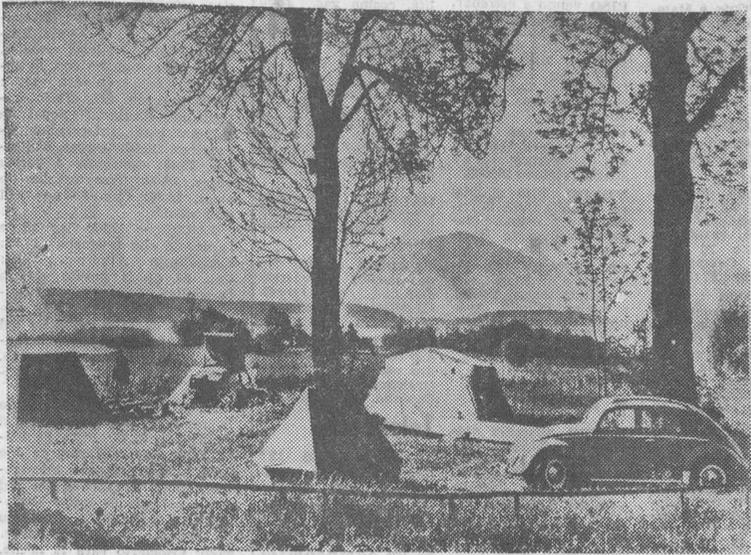
Ya anticipamos, a raíz de concluir la reciente feria taurina, que la empresa González Lucas estaba decidida a montar para el mes de Septiembre una corrida extraordinaria en nuestra plaza...

Anteayer pasó por Burgos, procedente de Santander y con dirección a Tudela —plazas ambas en las que ha actuado el joven matador de toros Angel Teruel— don Domingo González Lucas, quien robándose una hora a su descanso, acudió a nuestra Redacción, para saludarnos y concretar diversas gestiones relacionadas con el festival benéfico que va a celebrarse el próximo día 6 en nuestra plaza...

AGOSTO SEGUIRA SIENDO EL MES DE LOS TURISTAS FRANCESES

- España es la meta preferida de muchos de ellos
- Han fracasado los esfuerzos para limitar las aglomeraciones mediante el escalonamiento de las fechas de verano
- Se observa un descenso de veraneantes en el mar y en la montaña mientras crecen los aficionados a la tranquilidad del campo

Por León HOUDIN



Entre los veraneantes franceses aumentan los amantes de la vida en el campo (Foto FIEL)

El 90 por ciento de los franceses saldrán de vacaciones en 1967, según anuncia el Turismo. Este porcentaje es constante si se juzga por la progresión constante de los últimos años: 75 por ciento en 1961, y 70 por ciento en 1965. De los 25 millones de franceses que pasarán sus vacaciones fuera de su domicilio habitual, de 4 a 5 millones se trasladarán al extranjero. Paralelamente, más de doce millones de turistas venidos de Francia según las estadísticas de los consulados de los servicios especializados de la hostelería.

En 1967 marca ya un nuevo hito en todos los esfuerzos realizados para escalonar las vacaciones. El 90 por ciento de los franceses descansarán en Julio y el 10 por ciento en Agosto. La proporción es del 61 por ciento en Julio y del 39 por ciento en Agosto. El primer lugar que ocupa Francia en esta estadística es envidiable. Debe añadirse que el mes de Agosto verá un descenso de veraneantes como nunca se ha visto.

INTENTO DE PERSUASION

En un intento de persuasión se ha intentado desviar a la Comisaría General de Turismo para incitar a los franceses a cambiar sus costumbres. Incluso se editó un prospecto titulado «Escalonamiento de vacaciones» en el que se decía que 190 lugares de veraneo habían firmado un contrato que ofrecía al público condiciones de estancia muy favorables en Junio y Septiembre con una reducción del 12 al 25 por ciento en los precios de las habitaciones. Se ha obtenido un éxito que las casas amuebladas alquilan por semanas en Agosto por meses, con el fin de atraer una clientela menos acalorada y más móvil. Se estima que, gracias a las facilidades dadas fuera de los meses de Julio y Agosto, los veraneantes beneficiarán en la práctica un día gratuito por semana. ¿Habrá desconocido los viajeros de esta iniciativa la logística del francés medio? ¿No renuncia a sus costumbres sino en los casos en que se ve obligado por circunstancias imperativas. No es tan fácil convencer fácilmente por argumentos de la propaganda oficial, aunque sea apolítica. Pero es una de las razones por las que la campaña para el escalonamiento de las vacaciones ha fracasado en la práctica.

El mes de Julio y Agosto no es un mes de vacaciones para nadie. La hostelería no sólo de los meses de Julio y Agosto, sino de los meses de Julio y Agosto, es cada vez más peligrosa, más insegura y más costosa. Se puede decir que Marsella y Niza son las playas más tomadas. Los campings parecen estar en un punto. Por último el veraneante siente a menudo una impresión de ahogo.

La solución por esto el francés quiere recuperar la afición al campo, de modo que, aunque es imposible escalonar las vacaciones en el tiempo, sería más lógico escalonarlas en el espacio. Así, los veraneantes han elegido el mar, contra el 33 por ciento en 1966. Quizá la solución sea decidida, en la primavera, a algunos aficionados a las playas británicas, a repartir provisionalmente a parte de sus vacaciones. Sin embargo, se comprueba también un descenso de veraneantes en el campo. En cambio, el porcentaje de veraneantes en el campo pasa del 32 por ciento en 1966 al 35 por ciento en 1967. Se explica la causa de este atractivo de las ciudades piñones en Julio y en Agosto más que el descanso y el progreso más espectacular.

AVANCE DEL CAMPING

Una estadística indica que el 90 por ciento de los veraneantes alquilan el hotel a la casa de veraneo en el 23 por ciento. Esto se debe a que cada vez más familias —se estima que el 11 por ciento en el campo— se amueblan. El porcentaje de veraneantes en el campo en 1967, por lo tanto, es el 35 por ciento. Se explica la causa de este atractivo de las ciudades piñones en Julio y en Agosto más que el descanso y el progreso más espectacular.

Una estadística indica que el 90 por ciento de los veraneantes alquilan el hotel a la casa de veraneo en el 23 por ciento. Esto se debe a que cada vez más familias —se estima que el 11 por ciento en el campo— se amueblan. El porcentaje de veraneantes en el campo en 1967, por lo tanto, es el 35 por ciento. Se explica la causa de este atractivo de las ciudades piñones en Julio y en Agosto más que el descanso y el progreso más espectacular.

es el de los campadores. Han pasado de un millón hace diez años a unos ocho millones, de los que 350.000 viven en remolques. La edad media del campador adulto, que era de 28 años en 1954, es hoy de 38. En cuanto al número de las pernoctaciones al aire libre sobrepasó hace dos años al de la hostelería.

Sobre la base de las próximas estadísticas de Julio y Agosto, la Comisaría General del Turismo propone emprender desde Octubre próximo una nueva campaña para que los organismos turísticos y profesionales se pongan de acuerdo sobre las medidas que deben adoptarse con vistas a limitar la aglomeración estival. Tres decisiones, por lo menos, parecen inevitables si se quiere ejercer una influencia eficaz sobre la elección de los veraneantes: el desarrollo de las vacaciones de invierno, la descentralización universitaria para desplazar la fecha de las vacaciones en ciertas academias, y por último, la concesión de ventajas a los industriales que diern permisos a su personal fuera de temporada y abriese sus establecimientos en Agosto.

Todos estos problemas interesan muy directamente a España,

ya que gran número de estos veraneantes pasan la frontera de los Pirineos en número cada vez mayor. Los turistas franceses representan el mayor porcentaje entre los extranjeros que visitan la Península Ibérica y cualquier medida que se adopte para reducir esta corriente ha de influir forzosamente en el turismo español. Por tanto, los episodios de esta campaña deben ser atentamente seguidos desde la vertiente Sur de los Pirineos.

(Reportaje especial para Agencia FIEL-MATEKALO. Prohibida la reproducción)

EL MUNDO DE LOS INVENTOS

Difusión de la cultura mediante el empleo de la electrónica

- ★ Reproducción de libros en pocos minutos, para ir vendiéndolos según la demanda del público
- ★ Será posible no sólo almacenar en calculadora millares de libros y artículos, sino distribuirlos a todo un país

Por Constancio GARCIA RUBIO

LA CALCULADORA Y EL MICROFILM SUSTITUIRAN AL LIBRO

Según se aseguró en una convención de editores celebrada recientemente en Nueva York, no se puede continuar avanzando con los medios tradicionales en la producción editorial. Es preciso reducir gastos en las editoriales. Por eso los catálogos deberán ceder su puesto a las calculadoras, a los microfilms, a las máquinas capaces de "fabricar" en pocos minutos la reproducción de un libro cualquiera, con un gasto modesto.

Este futuro ha comenzado ya a implantarse en Norteamérica. Las mayores compañías industriales y financieras han creado bibliotecas especializadas, en las que la calculadora electrónica reemplaza al bibliotecario: son edificios similares a laboratorios y casi siempre están dirigidos por un físico en vez de un licenciado en Filosofía y Letras.

El director de la "National Library of Medicine", Martin Cummings, prevé que en 1975 será posible no sólo almacenar en las calculadoras toda la materia de los libros y de los artículos, sino distribuirlos a todo el país mediante una red de aparatos electrónicos. Imprimir libros que no se tiene la seguridad de vender, junto con los gastos de almacenamiento y distribución, resulta ruinoso, por lo que el libro tiene que ser caro. El remedio para ello es muy sencillo: imprimir de cada libro únicamente los ejemplares

que vaya pidiendo el público. La técnica moderna, gracias al empleo de microfilms y a las máquinas de reproducir, ofrece los medios para obtener incluso un sólo ejemplar. No está lejano el día en que un director esté dispuesto a reeditar un libro poco solicitado sin que sea costoso para él.

AVANCE DECISIVO EN LA TRADUCCION ELECTRONICA

La máquina electrónica de leer y traducir ha conseguido un avance decisivo, según ha manifestado el director del "Grupo de investigaciones lingüísticas y traducciones mecánicas" de Alemania. Dentro de unos años, el proceso de traducción mecánica se reducirá a estas fases: introducción del libro a traducir en una máquina de leer, que descifra y analiza el texto con arreglo a un nuevo sistema. En un plazo de dos horas, el computador imprime la traducción correspondiente.

Científicos de todas las especialidades reconocen la trascendencia de tal máquina. Los trabajos científicos, que se publican en la actualidad, suelen tardar meses en ser traducidos, porque los traductores buenos no abundan. En un futuro próximo, los trabajos de investigación podrán ser vertidos a cualquier idioma a las pocas horas de publicarlos.

CATALOGACION Y SINTESIS

El trabajo de la máquina de traducir no terminará ahí, pues se está estudiando el procedimiento que permitirá a la máquina lingüística redactar automáticamente resúmenes de los textos que se le faciliten y catalogarlos con arreglo a determinadas palabras clave. Así, por ejemplo, las personas que participen en un congreso de cualquier índole que sea, podrán marcar las palabras clave por ellas deseadas y el computador les suministrará todos los datos más importantes del tema a tratar.

El problema de la traducción mecánica se está tratando de resolver desde hace veinte años. Pero especialistas de los Estados Unidos han llegado a la conclusión de que no es posible la utilización práctica, ya que se ha demostrado que las máquinas traducen frecuentemente los textos desfigurando su sentido.

ANALISIS LINGUISTICO

Para orillar esta dificultad, el trabajo de la máquina de traducir no terminará ahí, pues se está estudiando el procedimiento que permitirá a la máquina lingüística redactar automáticamente resúmenes de los textos que se le faciliten y catalogarlos con arreglo a determinadas palabras clave. Así, por ejemplo, las personas que participen en un congreso de cualquier índole que sea, podrán marcar las palabras clave por ellas deseadas y el computador les suministrará todos los datos más importantes del tema a tratar.

Bueno, pues volviendo a nuestro desgraciado cuento, hubimos de desplazarnos algunos a Yudeo, donde el doctor Pérez Platero —de feliz memoria— iba a inaugurar la nueva Casa Recreativa. El día fue también gris y lleno de satisfacciones espirituales, hasta que llegó la hora de la partida.

Demoré un poco la salida en aras de la amistad y al ir a recoger mi duleta, ya no estaba allí y otra había quedado en su lugar. Ya no había opción y la tarde estaba fría, por lo que hubo de recoger la que había quedado que luego resultó ser la de don Sixto.

Total, que mi Vespa de entonces, aburrida sin duda de todo un día de inacción, se empeñó en una carrera más veloz que la que los baches ininterrumpidos aconsejaban y en uno de ellos perdió la verticalidad. Su dueño hubo de seguir la misma suerte en su derrape de decúbito supino, sin que nadie ni nada sufriera detrimento salvo la rueta transtrucada, que esa sí que quedó reducida a papilla o fosfatina. Después, expertas manos manijales deshicieron el empujeto, que malos baches, manijandines y follores, hicieron y la dejaron tan perfectamente ensamblada y restituida "in integrum" que don Sixto pensó poco menos que la estrenaba aquel día y cuando le hubo de notificar el estropicio, le costó trabajo pasar a creerlo y se creyó en el deber —caballero el cien por cien— de expresarme su agradecimiento casi por oficio y en papel mojado.

Para terminar, un deseo, que es a la vez una oración: que pueda don Sixto y todos con él, celebrar con salud y gracia sus bodas de diamante.

El grupo de lingüistas alemanes antes citado ha partido de la base de que el problema no estaba en los cerebros electrónicos sino en el hombre mismo, incapaz de llegar a un análisis completo del idioma en todos sus matices. De ahí que primeramente se haya realizado un completo análisis lingüístico, para el que se han obtenido varias decenas de miles de conceptos y de combinaciones de palabras procedentes del idioma a traducir y se ha creado una "fórmula de factores". Antes de que una frase u oración gramatical pueda expresarse en esa fórmula, tiene que pasar por cinco filtros en los que, primeramente, se realiza la traducción literal, para ser tenidas en cuenta después la gramática, las conexiones de frase con las anteriores, la mentalidad y el contenido. El esquema así obtenido puede aplicarse a todos los idiomas.

Todas las fórmulas necesarias para un idioma pueden acumularse en una sola cinta magnetofónica, si bien su grabación dura de dos a tres años. Pero aunque es cierto que la máquina puede traducir correctamente por lo que al sentido se refiere, no podrá esperarse jamás de ella que sus traducciones sean estilísticamente impecables.

CEREBRO ELECTRONICO QUE PINTA

Si el ordenador electrónico instalado en la Escuela Oficial de Ingeniería Técnica de Colonia se perfecciona y va más lejos, ¡qué sucederá con los artistas del pincel o del buril! Porque ocurre que este robot ya es capaz de trazar en el papel con una plumilla dibujos semejantes a las creaciones de "op art".

El doctor Fuchshuber, profesor de Ordenación Electrónica de Datos y Cibernética de dicha Escuela, tiene a su cargo, desde hace algún tiempo, el perfeccionamiento de dicho robot para el que augura un brillante porvenir. El joven profesor utiliza este delicado ingenio para establecer un puente de unión entre las ciencias exactas y el arte. El aparato, mucho más sensible en su sistema que los computadores que utilizan la economía y la administración resulta par-

ticularmente apto para este fin por constar de un gran número de sistemas de medición y por estar en condiciones de simular cualquier desarrollo funcional. De la misma manera que calcula las órbitas de los satélites y los procesos de crecimiento de la naturaleza, puede reproducir la curva de la fiebre de un enfermo o calcularla de antemano, si se ponen a su alcance los valores médicos necesarios, esto es, el modelo o esquema correspondiente.

PRUEBAS DE AUTENTICIDAD

El computador analógico es un elemento indispensable de la cibernética y estudia los aspectos regulares de la vida. Realizando experimentos fue como se le ocurrió al doctor Fuchshuber "alimentar" al robot con arte, esto es con modelos o esquemas de Rembrandt, Goya o Velázquez. La belleza de los croquis de los modelos técnicos le hizo concebir la idea de convertir al computador en pintor mecánico.

El doctor Fuchshuber está persuadido de que llegará un día en que puedan también programarse las obras de todos los pintores "Es solamente cuestión de esfuerzo" ha dicho y el mismo está realizando los primeros ensayos.

Lo que sí ha logrado ya con rapidez y de una manera definitiva es descubrir a los falsificadores de cuadros. Para ello, se compara, por ejemplo, el modelo de un Renoir falsificado con la obra del pintor o varias auténticas. El computador determina sin lugar a dudas si el cuadro es auténtico o no. Este método es mucho más amplio y seguro que el de las actuales comprobaciones de falsificación. Ahora bien ha asegurado el doctor Fuchshuber, lo que no podrá hacer jamás un computador es pintar por sí cuenta "Siempre necesitará del concurso humano. No se convertirá en competidor de los pintores".

Por un Burgo más limpio: papeles no Us, las papeleras, de un ruego de tu Ayuntamiento

HOMENAJE

Al M. reverendo D. Sixto Torre. Párroco de Melgar

Por Luis FERNANDEZ PEREZ

(Párroco de Iglesias)

VERDADERAMENTE que ante aquella magnífica constelación sacerdotal, presidida por nuestro Excmo. Sr. Arzobispo, don Segundo García de Sierra y Méndez, subían del corazón a los labios aquellas bellas e inspiradas palabras: "Qué maravilloso y encantador es vivir los hermanos en Unidad".

En unidad de entendimiento y en unidad de corazón... y presididos por la personalidad señera de nuestro Prelado, para quien, aparte de las consideraciones naturales prelatas, queremos tener en estos raros tiempos en los que, como un común desolador, soplan vientos desconsiderados sobre el desierto de muchas latitudes, los filiales sentimientos de hacerle feliz, amable y dichosa su vida entre nosotros.

Por habernos tocado ser orientadores y dirigentes entre nuestros hermanos, sabemos que la única humana compensación que puede tener la facultad o necesidad de dirigir, es la posibilidad de conceder u otorgar, por una parte, y por otra, la grata seruidumbre y el privilegio de recibir el afecto de aquellos para cuyo servicio espiritual vivimos... Y esta facultad de otorgar y ese privilegio de recibir el afecto de los suyos le disfruta en plenitud de hecho y de derecho nuestro Prelado, entre otras razones porque los burgaleses tienen en ello el más alto honor y cumplida satisfacción.

A quienes no estuvieron presentes nos humilde decirles que ese día se hizo lo mejor que cabe hacer, llegado este caso: honrar, venerar y rendir un cordial tributo de admiración a un hermano mayor en el Sacerdocio. A quien, algo así como aquella que en su sinárga sin quemarse, ha quemado su vida sin extinguirse tampoco. Y es que en la zarza del monte Horeb y en la vida sacerdotal de don Sixto, en el uno y en el otro, arde sin quemarse la misma llama inextinguible del mismo Dios del Amor.

Para lograrlo se conjugaron en la más acertada conjunción los medios más nobles que esos, tan al alcance de las humanas posibilidades. De madrugada salieron unos cuarenta sacerdotes en gaitas y radiales peregrinaciones confluentes por distintas veredas en el centro y campo que ha sido el escenario de sus

apostólicas inquietudes y trabajos sacerdotales. A las doce tuvimos el privilegio de recibir de nuestro Prelado el obsequio de la dirección de un Retiro espiritual que aún nos obliga más a la gratitud por su constante dedicación al servicio de la diócesis y de sus sacerdotes.

A la una, presididos por el doctor García de Sierra y Méndez se tuvo la Concelebración de una misa solemne, que es, en el moderno enfoque de la Liturgia, la máxima expresión de la comunicación espiritual en la múltiple y conjunta consagración del Cuerpo de Cristo, Verbo Supremo de la Caridad y de la Unidad y fiel trasunto de aquellas primitivas concelebraciones Apostólicas cuando aún el mismo Jesús con ellos durante los cuarenta días postresurreccionales inmediatos a la Ascensión...

Luego, a las dos, se inició una intensa labor de estudio, trabajo y orientación sobre temas de captación apostólica, que son los que pueden llevar a la cumbre sacerdotal, en la que admiramos hoy al prestigioso párroco de Melgar de Fernamental.

Pero hete aquí, amigo Sancho, que con las tres y media hemos topado, y como tú dijiste, "triopas llevan piernas", y que eso de las tres y media y sereno... exigía una inmediata reparación. Ya lo dijo Cicerón, y si no dijo peor para él: "O tempora, o mores...". O tempus, o mores... Y nosotros, que no estábamos ya para disquisiciones filológicas, nos fuimos a hacer algo por la vida, pues de lo contrario es seguro que nunca podríamos alcanzar ni la mitad de la meta de don Sixto, y no pudiera haber un futuro, más o menos futuro, en que poder cantar las glorias de la plenitud, todavía bastante lejana, a Dios gracias.

Bodas de Oro Sacerdotales de don Sixto. Cincuenta años hablando a los hombres palabras dulces de Dios, y hablándole a Dios palabras chiquitas, o atormentadas, de los hombres. Cincuenta años haciendo nacer diariamente a Jesús entre sus mios, y ofreciéndosele ya a Dios, ya a los hombres, o Niño recién nacido, o perseguido por los Herodes de todos los tiempos, o muerto, en su Divinidad eternamente Viviente, Resucitado, Ascendido, Eterno siempre por la

vida del Mundo... Cincuenta años criando nuevos cristianos en el Bautismo, devolviéndolos pródigos el abrazo paterno en la Penitencia, oficiando de generoso anfitrión que sacie diariamente a todos los excurrientes de Divinidad con la riqueza de la generosidad ubérrima, y con el torrente de la voluptuosidad del Divino Banquete de la Inmensidad de Dios...; anegando toda la pequeñez humana en el inmenso piélago divino que satura toda la pequeñez y a la vez, insaciable indigencia agustiniana del hombre, levantándole, desde lo más profundo —¡inma summis— a lo más alto, por esa maravillosa Potencia Obediencial que el mismo Creador quiso encerrar en el alma de su criatura predilecta: ese misterio de microcósmica pequeñez y de megacósmica grandeza que es el nombre, por ese generoso volcarse de Dios sobre la absoluta indigencia humana...

Y, en las misteriosas postmueras de los hombres... cincuenta años de Buen Samaritano, cargando sobre sus hombros al "Homo qui cecidit" que eternamente desciende desde la Jerusalén del morir... uniéndose perpetuamente con el Dios salvador; derramando el vino salvador de la Gracia sobre las heridas infligidas por todos los pecadores; satisfaciendo por todos, en su propia carne, las deudas ajenas inconcebibles y penitenciales renunciamientos, que los hombres jamás serán capaces ni de sospechar... pero que hacen la alegría del Cielo y conmueven hasta las entrañas maternales de nuestra Madre la Virgen... lloró sobre Jerusalén y sobre la carne resucitada de su amigo Lázaro, símbolo y figura de todos sus amigos...

Y ahora, querido don Sixto, usted tranquilo.

Le prometí que esta vez no cambiaremos la duleta, aunque sí que me tira un poco esa magnífica de hoy, archiarzobispado "el quasi". Claro, que acaso ustedes no saben cómo fue y entonces les debemos una explicación.

Estábamos confirmando por tierras de Honlanas, Castellanos de Castro, Villalquadrán de la Puebla, cuando... Bueno, esto es que estábamos confirmando, hoy que entenderlo "cum mica salte", sí, con una miga de sal,

porque confirmar, confirmar, solamente lo hacia monseñor don Gerardo Herrero, obispo misto nero de Changteh, China. Nosotros le acompañábamos y le ayudábamos.

Pero también tiene su valor la obra de los ayudantes. En los andes de la Catedral de Burgos hay constancia de cuando un niño de coro decía a boca llena: "Todo el Cálculo de la Catedral, hasta los niños de coro estamos costipados y con trancazo". Eso del trancazo me juro que se le largaría a él algún día Verecundio u Homobono, para no entrar en más detalles.

Bueno, pues volviendo a nuestro desgraciado cuento, hubimos de desplazarnos algunos a Yudeo, donde el doctor Pérez Platero —de feliz memoria— iba a inaugurar la nueva Casa Recreativa. El día fue también gris y lleno de satisfacciones espirituales, hasta que llegó la hora de la partida.

Demoré un poco la salida en aras de la amistad y al ir a recoger mi duleta, ya no estaba allí y otra había quedado en su lugar. Ya no había opción y la tarde estaba fría, por lo que hubo de recoger la que había quedado que luego resultó ser la de don Sixto.

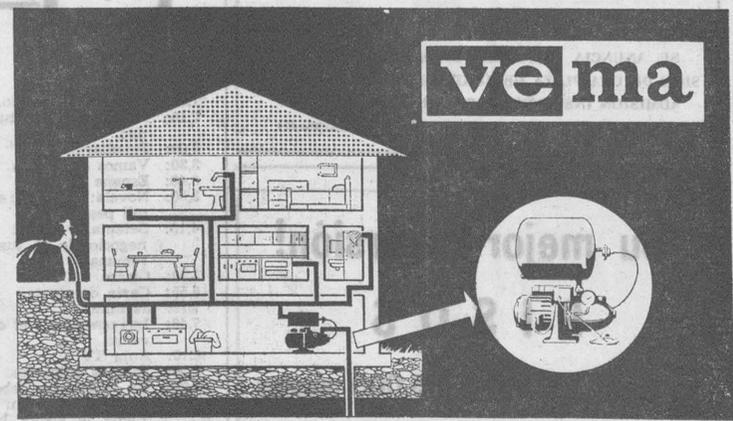
Total, que mi Vespa de entonces, aburrida sin duda de todo un día de inacción, se empeñó en una carrera más veloz que la que los baches ininterrumpidos aconsejaban y en uno de ellos perdió la verticalidad. Su dueño hubo de seguir la misma suerte en su derrape de decúbito supino, sin que nadie ni nada sufriera detrimento salvo la rueta transtrucada, que esa sí que quedó reducida a papilla o fosfatina. Después, expertas manos manijales deshicieron el empujeto, que malos baches, manijandines y follores, hicieron y la dejaron tan perfectamente ensamblada y restituida "in integrum" que don Sixto pensó poco menos que la estrenaba aquel día y cuando le hubo de notificar el estropicio, le costó trabajo pasar a creerlo y se creyó en el deber —caballero el cien por cien— de expresarme su agradecimiento casi por oficio y en papel mojado.

Para terminar, un deseo, que es a la vez una oración: que pueda don Sixto y todos con él, celebrar con salud y gracia sus bodas de diamante.

DISTRIBUIDORA PALENTINA DE ELECTRICIDAD, S. A.

CORTE DE FLUIDO

Ponemos en conocimiento de todos nuestros abonados en la ZONA DE MELGAR DE FERNAMENTAL que se cortará el servicio de energía eléctrica los días 27, 28 y 29 del mes actual, de seis a nueve de la mañana.



COMUNIDADES DE VECINOS

- AGUA ABUNDANTE EN TODOS LOS PISOS
- FABRICAS
- AGUA EN LA CANTIDAD Y PRESION DESEADAS
- CHALETS
- AGUA PARA VIVIENDA Y RIEGO.

Hay una ELECTROBOMBA "VEMA" para cada necesidad

PIDAN PRESUPUESTOS GRATIS A:

ELECTROTECNICA CABELLO

SAN PEDRO CARDEÑA, 36. — TELEFONOS 201707 y 205355. — BURGOS

DEPORTES

«La ensaladera aguarda en Australia»

«¿Logrará España, por segunda vez, llegar a la «challenge-round?»

Tras su victoria sobre los tenistas de la Unión soviética el pronóstico es halagüeño, pero...

Por Tomás ARGUELLO

(DE LOS SERVICIOS ESPECIALES DE «EFE»)

La Copa Davis se acerca a su desenlace, al menos en lo que se refiere al nombre del país que disputará la célebre «challenge-round», encuentro final a disputar a finales de año en Australia.

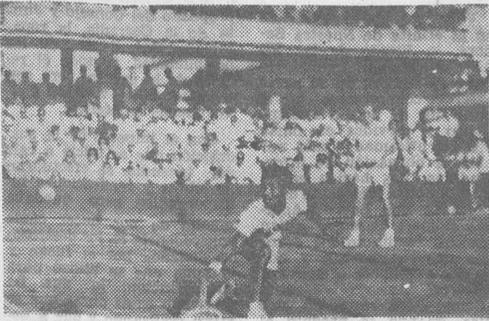
La emoción, el interés ha prendido entre los aficionados y los no aficionados. En España, concretamente, desde que Manolo Santana y compañía, hace ahora dos años, llevaron a efecto la gran gesta de alcanzar por primera vez en la historia del tenis hispano el «match» final contra los tenistas de las antipodas, se siente y se vive el tenis por la inmensa mayoría.

Y esta mayoría, después de asistir «in situ» o por televisión, a la rotunda victoria española por cuatro a uno frente a Rusia, se pregunta: «¿Logrará España de nuevo a disputar la «Challenge round?»

LAS PROBABILIDADES SON MUCHAS, PERO...

El «pero» tiene razones de peso. Una, que no ha pasado inadvertida al más profano, es la forma «no óptima» de nuestro número uno, Manolo Santana, que desde principios de temporada no ha conseguido alcanzar su punto culminante, quizá porque todavía se resienta de la operación de tobillo a la que fue sometido.

Salvo en la eliminatoria contra Egipto, equipo fácil, las restantes se han salvado con mucha dificultad. Baste recordar que Santana, ante los rumanos Tiriac y Nastase, hubo de emplearse a fondo. Y nada digamos de sus encuentros con los británicos Nike Sangsters —al que levantó «in extremis» un match prácticamente perdido— y Taylor. Su eliminatoria en Wimbledon en la primera ronda, completa el cuadro. Santana, contra Rusia, ha ex-



Miguel Olvera, en la red y Guzmán, pareja de Ecuador competidora, nuevo escollo que el equipo de tenis español tendrá que salvar para llegar a la «challenge-round» en Australia.

perimentado un alza de su juego y de su moral. Pero cabe preguntarse, respecto del primero, si tanto Metreveli como Lejus le quisieron resistencia. Uno y otro fueron vencidos por Santana con una claridad que nos gustaría se repitiese de aquí en adelante, contra enemigos de mayor fuste.

Otra de las razones la constituye el próximo rival de España...

ECUADOR, ESE DESCONOCIDO

Algunos esbozarán una sonrisa displicente. ¿Ecuador? ¿Y quién es Ecuador? O, por mejor decir, ¿quiénes son sus representantes, Miguel Olvera y Francisco Guzmán?

Poco a poco. Ecuador, tras eliminar a la Argentina, dejó fuera de combate nada menos que a los Estados Unidos, una de las grandes potencias tenísticas mundiales.

Miguel Olvera basa su juego en la resistencia. Es incansable. Puede permanecer en la pista cuatro horas sin que decaiga el ritmo de su juego. Guzmán, por su parte, más veterano, posee un potentísimo golpe de derecha y, al igual que su compañero, resiste perfectamente el tren de juego que le marquen.

Añádase que ambos están acostumbrados a jugar con calor, cuantos más grados, mejor, y tendremos que los tenistas ecuatorianos que, por si fuera poco, componen en dobles una pareja compenetradísima, son capaces de repetir con España su éxito ante los norteamericanos Cliff Richey y el negro Arthur Asasha.

Estos son, en síntesis, los futuros rivales de «Supermanuel y Compañías»: fuertes, duros, resistentes, incansables. España, a favor del ambiente, deberá jugar al máximo para dejar a Ecuador en la cuneta. Su victoria es más que probable porque Santana representa un porcentaje de garantía de la misma al anotarse dos puntos. Pero el otro, el decisivo, tendrá que ganarlo Juan Gilbert, o bien en dobles.

Si la victoria se produce, no representaría más que un paso adelante. Porque antes de preparar las maletas para Australia, quedará otro escollo: el «match» con el ganador de la zona «B».

EL OTRO FINALISTA

En la zona «B» de Europa, África del Sur y Brasil disputarán la final. El ganador se las verá luego con el ganador de la zona asiática (que saldrá del match India-Japón) y el vencedor tendrá por rival al que triunfe de la eliminatoria España-Ecuador. Finalmente, el que gane habrá conseguido billete para Australia.

La eliminatoria África del Sur-Brasil es decisiva, porque uno de ellos es el favorito, ya que la India, probable vencedora de Japón, no tiene entidad para eliminar a sudáfricanos o brasileños.

Es difícil predecir lo que puede pasar. El «match» se juega en Sudáfrica. Es un tanto a favor de los de casa. Y Drysdale, Bob Hewitt y Fred McMillan componen un trío difícilísimo de batir. Será, pues, un encuentro muy reñido, porque Mandarino y Thomas Koch están en gran forma y venderán cara la derrota, pero el ambiente, el calor del público, debe otorgar la victoria a Sudáfrica.

España, por lo tanto, se enfrentaría a ellos. Y el «match» sería en Johannesburgo o en Durban, ya que es a Sudáfrica a quien le corresponde organizar el encuentro.

Esta «finalísima», antesala de

CAMPAMENTOS DE VERANO

Ha buscado siempre el Frente de Juventudes el «re» libre para el desarrollo de sus actividades funcionales. Quien desee juzgar rectamente su técnica y fines, deberá acercarse a uno de sus Campamentos, y en una sola y breve visita, podrá captar el verdadero espíritu que anima toda nuestra obra.

Nuevo triunfo del popular horrico bilbaíno «Anquetil»

En competición con otros nueve pollinos ganó la carrera y el «premio de la montaña»

Bilbao (Añil). — «Anquetil», el popular horrico de Butrón, se ha alzado hoy nuevamente con la victoria, en una competición de burros celebrada en el barrio de Santuchu, en la que han participado diez jumentos con sus respectivos «jockeys».

La prueba, que ha estado concurrenciada de público, ha consistido en dar cinco vueltas a un circuito que totalizaba 3.600 metros y que partía del camino del Carmelo, la travesía de Santa Clara, pasando por Zabaldide y subiendo la travesía del Carmelo que, por estar ésta última calle en cuesta, se ha establecido el premio de la montaña.

La competición ha sido organizada por los miembros de «La Juventud del Carmelo y Fraga» que regentan los Padres Carmelitas y los premios se han repartido al final de la carrera y han sido de 500 pesetas y trofeo para el vencedor, 400, 300, 200 y 100 para los siguientes clasificados así como uno especial de la montaña consistente en 200 pesetas y trofeo que también se ha adjudicado «Anquetil».

La clasificación ha quedado establecida como sigue:

1. «Anquetil», de Butrón, montado por Francisco Larau-digotia, 10 minutos, también premio de la montaña.
2. «Platero», de Plencia, montado por Manuel Arrizabala, 10 minutos, 45 segundos.
3. «Chiquita de Arrigorriaga», de Arrigorriaga, montado por Francisco Urquijo, 11-45.
4. «Perico», de Butrón, montado por Jesús Bilbao, 13-00.
5. «Astoak», de Larraquiti (Bilbao), montado por Eulogio Iturbe.

A continuación se han clasificado «Gables», «Uriona», «Gimandi», «Cantínas» y «Niño de Ochavocaga», todos ellos de Guernica, a excepción del último.

XXX Campeonato de España de lucha grecorromana

Resultados de las competiciones celebradas ayer

Gerona (Añil). — Con extraordinario éxito hoy se ha celebrado la segunda jornada de los XXX Campeonatos de España de lucha grecorromana, en el pabellón municipal de esta capital y que mañana finalizará con la asistencia del delegado nacional de Deportes y Educación Física, señor Samaranch y las primeras autoridades encabezadas por los gobernadores civil y militar.

RESULTADOS
Peso gallo: Bendicho (Castellana) vence a Martínez (Vallisoletana) por tocado. Martínez (Vallisoletana) vence a Murcia (Aragonesa) por tocado. Feo (Aragonesa) por tocado.
Peso pluma: Asenolo (Aragonesa) vence a Pericot (Aragonesa) por tocado. Ruiz (Valenciana) vence a Leones (Valenciana) por puntos.
Peso ligero: Ventruell (Castellana) vence a Martínez (Valenciana) por tocado. García (Gallega) vence a Rodríguez (Castellana) por tocado. García (Aragonesa) vence a Barbadillo (Alavesa) por tocado.
Peso semi-medio: Molina (Castellana) vence a Ancho (Gallega) por tocado. Lago (Gallega) vence a Figuera (Castellana) por puntos.
Peso medio: Molinero (Castellana) vence a Calvo (Vallisoletana) por tocado. Basterra (Alavesa) vence a Bastos (Gallega) por tocado. Mora (Valenciana) vence a Val (Aragonesa) por puntos.
Peso semi-pesado: Gol (Valenciana) vence a Pastor (Vallisoletana) por tocado.
Peso pesado: López (Castellana) vence a Aniceto (Castellana) por puntos.

NUUESTROS TELEFONOS:
20 12 8 y 20 71 48

¿Suelos feos en su casa?
coloque sobre ellos, sin la menor obra de albañilería, el más bonito parquet de maderas de Guinea perfectamente acuchillado y barnizado.

BASILIO SAIZ Y HERMANOS
TELEFONO 205772 — BURGOS.

DOBLE COLUMNA

Despedida provisional

Las vacaciones también alcanzan a este cronista. Y en este orden le ha llegado su turno, que habrá de prolongarse hasta mediados de Agosto.

En consecuencia, nuestros lectores, deberán excusar nuestra ausencia durante el plazo indicado. Sirvan estas líneas de anticipada explicación a la momentánea desaparición de esta «Doble columna», que con este descanso pretende adquirir nuevas fuerzas y vigor para la fuerte andadura que ha de suponer la campaña futbolística próxima.

En el momento de esta temporal partida deseamos que este período que ahora se abre, que ha de ser crucial y decisivo para la ultimación de gestiones y puesta en marcha de los equipos, todos los problemas que hoy gravitan sobre los clubs burgaleses se vean satisfactoriamente resueltos.

Y que cuando retornemos a nuestros cotidianos comentarios, todo sea paz y dulzura, en el ambiente balompédico local.

La «guerra» se encenderá cuando comience la Liga, a la vista de las circunstancias dramáticas que han de revestir este año las diferentes competiciones, a fin de situarse entre los seis primeros en Segunda y entre los diez en Tercera.

Difícil lo ha puesto la Federación; de manera especial en Segunda.

Resumen

Ramón Torres, el gran periodista catalán, que es decano en la crítica ciclista en España, ha expuesto su opinión, como siempre muy interesante, para analizar el «Tour» recién acabado.

Su autorizado dictamen se resume en lo siguiente:

Ha sido sensible que no se llegara a una buena concordia entre los dirigentes del equipo «Kas» y la Federación Española. En el momento oportuno definí mi posición, solidarizándose con el momento de dejar vía libre a las consideraciones. España se ha apuntado un nuevo éxito que, indudablemente, podía haber sido mayor de haberse logrado reforzar el equipo con algunos hombres de la casa de Vitoria. Bajo el punto de vista individual, creo que Julio Jiménez se hubiese vestido de amarillo desde hace días, con la sola presencia a su lado del «Kas» Aurelio González. Recuerdo el «Giro» que hizo este último. Fuerte en la primera semana, más fuerte en la segunda e irresistible en el final. Dominó como quiso en todas las subidas y no conoció el menos desfallecimiento. Es, además, joven y combativo. El corredor, en una palabra, que necesitaba Julio Jiménez, para dar a la estocada mortal a Pigeon y Poulidor. Con los otros «Kas», Gabica, Pérez Francés, Echevarría, A. Gómez del Moral, Vélez, etc., se hubiese podido asegurar, incluso, la clasificación por equipos. No creo que la experiencia quede en saco roto. Julio Jiménez sólo —siempre sólo— lo ha salvado todo. Imaginémonos por un momento que el abulense se hubiese hundido en cualquier etapa, o herido. El desastre hubiese sido inevitable.

Aclaración

Esto de las cesiones de Villa, Rico y Larrea al Burgos, por parte de don Jaime Olaso, es cosa que no entiendo mucha gente, a pesar de que ya ha sido explicada la mecánica del sistema. Sin embargo, no ha debido de hacerse con la precisión o claridad debida, porque todavía hay personas que se arman un pequeño lío, a la hora de considerarlo.

En ello no hay ningún misterio. Si acaso se trata de un nuevo procedimiento de fichajes, al que el Burgos se ha aferrado, pues ello le permitirá disponer de tres calificados jugadores, a los que en circunstancias normales no hubiera podido optar. Téngase presente que por Rico el señor Olaso ha recibido una oferta de un millón de pesetas y no ha accedido a su traspaso.

Se trata simplemente de que estos jugadores los recibe el Burgos —digámoslo así— «en depósito». Les abonará su fichaje y sueldos habituales; pero los derechos de traspaso siguen siendo exclusivos del señor Olaso, como ex-presidente del Indauchu y quien en su día satisfizo las fichas y otros gastos del Indauchu. El señor Olaso cede a Villa y Larrea durante toda la temporada, reservándose sobre Rico el derecho a traspasarle en cualquier momento.

De esta forma y teniendo en cuenta que entre caballeros anda el juego —de otro modo pudieran producirse respetables jaleos— se cumple una doble finalidad. El Burgos resuelve una «papeleta» y el señor Olaso tiene a sus jugadores en plena forma y configurando, a la vez que reforzando, la personalidad futbolística que poseen, lo cual puede tener una mayor cotización a la hora de formalizar sus traspasos.

ARQUERO

NUEVO!

DESE GUSTO CON GULDER

“EL PLACER DE SENTIRSE BIEN”

- Fiero sabor a cerveza
- Justo grado de fuerza y amargor
- Calidad internacional, que se mantiene invariable todo el año

Gulder le va a gustar. Solo en Gulder -todo sabor a cerveza- va Vd. a encontrar el placer de sentirse bien. ¡Dese gusto con Gulder!

PIDA YA GULDER

COMPAÑIA HISPANO-HOLANDESA
CERVEZAS S.A.

BUENAS-MCCANN ERICKSON

DEPORTES

No hubo acuerdo inicial con el entrenador Cobo Pero sigue la puerta abierta El Sr. Estévez se incorporará al Santander

Ayer se celebró la anunciada entrevista entre el presidente del Burgos y Cobo, en Madrid, al objeto de conseguir los servicios de este como preparador del Burgos para la temporada próxima.

Según nuestras noticias, Cobo no accedió a suscribir compromiso alguno que no le comprometa en un equipo sin posibilidad de ser llamado a la selección al conocimiento de los miembros que el Burgos pueda contar. Por consiguiente, de momento no ha habido fichaje; pero pudiera haberlo en los días próximos, si las contrataciones previstas de jugadores por el Burgos pasan a su fase de formalización. A este respecto, hemos de decir que hoy son esperanzas en nuestra ciudad el de don Juan Rodríguez y el delantero «Pepín», al objeto de estampar su firma en la cartulina que les lleva al Club local.

ESTÉVEZ SE INCORPORA AL SANTANDER

Nos consta, como oportuna-

Ultimino Ramos deja el boxeo para dedicarse a la música

México (Afil). — Ultimino Ramos aseguró hoy que no volverá a ponerse los guantes y que si vuelve a subir a un cuadrilátero será para saludar al público o para prestar servicios como árbitro.

«Los golpes terminaron para mí —dijo—, ahora me dedicaré de lleno a mi conjunto musical. Empezaremos a actuar dentro de pocos».

Mildenberger desposeído del título europeo

Roma (Afil). — La Unión Europea de Boxeo ha desposeído de su título continental al alemán Mildenberger, por no poner en juego su título frente a su compatriota Gerhard Zech.

El secretario de la «E. B. E.» Piero Pini, ha manifestado que no es una medida disciplinaria contra Mildenberger, sino que con ello se le quiere ayudar a prepararse sin problemas para los difíciles combates que le esperan como candidato al título mundial.

El otro candidato al título europeo, junto a Zech, será nombrado entre los propuestos a la «E. B. U.», antes del 10 de Agosto.

Elisita dejó estupefactos a los atletas masculinos



Colonia. — Con un lanzamiento de 57,98 metros, es Liesel (Elisita) Westermann, de 22 años, de Hannover, la mejor lanzadora de discos del Mundo y, entre las de la misma categoría, la más joven. En los Juegos Olímpicos en México espera lanzar el disco a 60 metros de distancia, superando con ello el record mundial de la rusa Tamara Press (59,70 metros). De profesión es Liesel Westermann maestra. Ya que ambiciona alcanzar mucho en el deporte, ha reanudado sus estudios en la Escuela Superior de Deportes en Colonia. Fue allí donde tuvo lugar la fiesta deportiva en la que participaron catorce naciones y durante la cual la rubia Elisita dejó estupefactos a los atletas masculinos.

Javier Otaola, campeón nacional de ciclismo aficionados, de Primera especial

En categoría «A» juvenil venció Santiago Segú

Beasain (Guipúzcoa) (Afil). — El primer campeonato de España de ciclismo, aficionados, de primera especial, se ha celebrado esta mañana en Villafranca de Oria.

Campeonato portugués de regatas a vela

La embarcación española, Pasodoble clasificada segunda

Cascais (Portugal) (Afil). — Antonio Mardel y Antonio Roche, de Portugal, en la embarcación «Noni», marchaban en cabeza de la clasificación general del campeonato portugués de regatas a vela para embarcaciones a clase «star», después de la tercera jornada.

El yate portugués Malinno, patrocinado por Mario Quina y José Quina, de Portugal, vencieron en la tercera regata.

La clasificación general queda así:

1. «Noni», Antonio Mardel y Antonio Rocha (Portugal), 75 puntos.
2. «Pasodoble», Enrique Urrutia y Angel Mateo (España), 72 puntos.
3. «Ministar», Carlos Ferrer y Gonzalo Arnos (Portugal).

Participaron treinta corredores pertenecientes a los más calificados equipos españoles, y se clasificaron veintidós. El recorrido era de 150 kilómetros.

En la primera vuelta del circuito Beasain-Villafranca, se escaparon del pelotón Otaola y Hernández, y a mitad de carrera, en la subida al puerto de Vidiana, Otaola dejó clavado a su compañero de fuga haciendo el resto de la prueba en solitario, presentándose en la meta con cinco minutos de ventaja sobre el pelotón, que había absorbido a Hernández.

La clasificación ha quedado establecida como sigue: 1. Javier Otaola, del «Kas», en 4 horas, 6 minutos, 18 segundos; 2. Juan Sillóniz, del Ferrys, en 4-11-24; 3. José Luis Urbezubia, del «Kas», en igual tiempo; 4. Domingo Fernández, del Carpi; 5. Manuel Galeran, del Kas; y 6. Gabriel Mulet, independiente.

El presidente de la Federación española, don Manuel Sordán impuso en la meta el maillet de campeón al joven corredor de San Salvador del Valle, Javier Otaola.

El tiempo invertido por el vencedor fue de dos horas, dos minutos y cuarenta y tres segundos, a una media de 37,400 kilómetros por hora. Se clasificó en segundo lugar Juan Cofrades, de Huesca, a dos minutos un segundo, y detrás Miguel Rodríguez y el resto del pelotón al mismo tiempo que el segundo clasificado. El total de corredores que cruzaron la línea de meta fue de 78.

guardia, sin embargo, cuando se llevaban 48 kilómetros de etapa se escaparon Segú, Tena, Muñoz, Rodríguez y Cofrades, que tomaron una ligera ventaja al gran pelotón. En un paso a nivel en la localidad de Cenicero, Tena y Segú lograron escaparse del primer grupo. Más tarde, cuando transcurrieron los 55 kilómetros, Segú, tras pedalear con energía se despegó de su compañero de escapada y marchó en solitario hasta la meta, logrando una ventaja de dos minutos, un segundo, sobre su inmediato seguidor por lo que proclamó campeón nacional juvenil.

El tiempo invertido por el vencedor fue de dos horas, dos minutos y cuarenta y tres segundos, a una media de 37,400 kilómetros por hora. Se clasificó en segundo lugar Juan Cofrades, de Huesca, a dos minutos un segundo, y detrás Miguel Rodríguez y el resto del pelotón al mismo tiempo que el segundo clasificado. El total de corredores que cruzaron la línea de meta fue de 78.

El tiempo invertido por el vencedor fue de dos horas, dos minutos y cuarenta y tres segundos, a una media de 37,400 kilómetros por hora. Se clasificó en segundo lugar Juan Cofrades, de Huesca, a dos minutos un segundo, y detrás Miguel Rodríguez y el resto del pelotón al mismo tiempo que el segundo clasificado. El total de corredores que cruzaron la línea de meta fue de 78.

El tiempo invertido por el vencedor fue de dos horas, dos minutos y cuarenta y tres segundos, a una media de 37,400 kilómetros por hora. Se clasificó en segundo lugar Juan Cofrades, de Huesca, a dos minutos un segundo, y detrás Miguel Rodríguez y el resto del pelotón al mismo tiempo que el segundo clasificado. El total de corredores que cruzaron la línea de meta fue de 78.

El tiempo invertido por el vencedor fue de dos horas, dos minutos y cuarenta y tres segundos, a una media de 37,400 kilómetros por hora. Se clasificó en segundo lugar Juan Cofrades, de Huesca, a dos minutos un segundo, y detrás Miguel Rodríguez y el resto del pelotón al mismo tiempo que el segundo clasificado. El total de corredores que cruzaron la línea de meta fue de 78.

El tiempo invertido por el vencedor fue de dos horas, dos minutos y cuarenta y tres segundos, a una media de 37,400 kilómetros por hora. Se clasificó en segundo lugar Juan Cofrades, de Huesca, a dos minutos un segundo, y detrás Miguel Rodríguez y el resto del pelotón al mismo tiempo que el segundo clasificado. El total de corredores que cruzaron la línea de meta fue de 78.

NATACION

Ayer se celebró la tradicional travesía del Abra

Bilbao (Afil). — La tradicional travesía del Abra de natación en su 28 edición disputada sobre un recorrido de 2.500 metros, y con salida en la playa de Ereaaga, ha dado este año como vencedores absolutos a los siguientes nadadores y equipos:

Masculinos. — 1. José Miguel Artaza, del Club Natación Vitoria, infantil; 2. Gregorio Asua, de Club Landachuetta, infantil; 3. Angel Cabello, Club Deportivo Bilbao, absoluto; 4. Ignacio Muzas, Club Natación Vitoria, absoluto; 5. Carlos Arana, Real Club Golf, absoluto.

Femeninos. — 1. María Esther Moraga, Club Landachuetta de Bilbao; 2. María José Gómez, Nautica de Portugal; 3. María Victoria Alzaga, Club Deportivo Bilbao.

Equipos. — 1. Club Natación Vitoria; 2. Club Landachuetta, de Bilbao; 3. Nautica de Portugal.

Zozobra en los equipos de Segunda ante la próxima temporada de transición

El Madrid ficha a De Diego y recupera a Mignel Pérez

Madrid (Logos). — A medida que transcurre la temporada veraniega aumenta la zozobra de los clubs de Segunda División ante el porvenir de la próxima temporada llamada de transición pero que en realidad es definitiva para la clasificación final en 1968, que es cuando quedarán definitivamente delimitadas las posiciones de todos, especialmente por suprimirse la promoción de Segunda a Primera División, el descenso automático a Tercera y la promoción con cuatro clubs de esta División que tiene más probabilidades, ya que pueden ascender cuatro equipos a Segunda, aparte claro está de no poder jugar la Copa del Generalísimo por falta de fechas.

Madrid (Logos). — A medida que transcurre la temporada veraniega aumenta la zozobra de los clubs de Segunda División ante el porvenir de la próxima temporada llamada de transición pero que en realidad es definitiva para la clasificación final en 1968, que es cuando quedarán definitivamente delimitadas las posiciones de todos, especialmente por suprimirse la promoción de Segunda a Primera División, el descenso automático a Tercera y la promoción con cuatro clubs de esta División que tiene más probabilidades, ya que pueden ascender cuatro equipos a Segunda, aparte claro está de no poder jugar la Copa del Generalísimo por falta de fechas.

QUESTION DEBATED

Madrid (Logos). — Una de las cuestiones que más se debaten actualmente en la nueva estructuración del fútbol es del nombramiento de un antiguo jugador para entrar a formar parte de la Junta directiva de la Federación Española como vocal, para colaborar en los problemas que puedan afectar a los jugadores en activo, propuesta que fue aprobada en el último plenario nacional, con objeto de intervenir en la labor de legislación y alto mando que corresponde al organismo futbolístico. Es sabido, según la propuesta aprobada que este cargo vocal, podrá ser elegido por jugadores internacionales, con un mínimo de tres actuaciones en el equipo nacional, de entre los de igual carácter y que no se halle en activo. La propuesta es excelente y viene a dar entrada en el seno de la Federación a un representante de los jugadores internacionales. Pero plantea, según se comentaba en los medios futbolísticos, varios problemas, entre ellos principalmente el de la elección, ya que es preciso que el elegido reúna además una experiencia lograda en sus dotes de jugador, cierto conocimiento de cultura, de conocimiento profundo no solamente de los reglamentos, sino de criterio independiente de los reglamentos, además, nada de que los jugadores que le elijan tengan las mismas condiciones y cualidades de absoluto jugador para poder ejercer esta función que es de una gran importancia para el futuro de los jugadores que se quiere mejorar muy acertadamente al nivel nacional.

ELIGIOS ITALIANOS AL CIRCUITO DEL JARAMA

Roma (Afil). — El diario «Il Tempo» califica hoy de «gran obra pública» el autódromo y, en general, el complejo deportivo del Jarama, a las puertas de Madrid, y dice que es un modelo que deben imitar los italianos.

En el artículo firmado por Raffaele Guzmán, se elogia al Real Automóvil Club de España, creador del autódromo de Jarama, y más adelante dice:

«Hablamos tanto en Italia de la necesidad de hacer de las carreteras de automóviles unas pruebas con garantías de seguridad para los pilotos y el público... pero el problema es que en Italia estos circuitos permanentes es necesario construirlos o por lo menos modernizarlos. Si a cualquiera se le ocurriera hacerlo, corra o vaya a informarse a Madrid cómo se hacen estas cosas... El Real Automóvil Club de España es el primero del Mundo que posee un circuito propio».

FICHAS DEL REAL MADRID

Madrid (Logos). — Ha firmado ayer por el Real Madrid el jugador De Diego que regresó al club tras haberse marchado a Oviedo. Su contrato es por tres años. Como se recordará, De Diego fue vendido por seis meses por su club de haber recibido cantidades te-

PANORAMA DEPORTIVO EN EL MUNDO NO TODO ES FUTBOL

Hay que dar un gran impulso a los deportes olímpicos

Méjico está a la vista, y la Delegación nacional de Educación Física y Deportes marcha con paso firme y seguro

Por Acisclo KARAG

(DE LOS SERVICIOS ESPECIALES DE «EFE»)

«Espíritu sano en cuerpo sano» es una fórmula corriente. Desde hace algún tiempo asistimos a un gran movimiento deportivo, y ahora las grandes naciones tienen poco más o menos conciencia de un gran ideal: el ideal del perfeccionamiento humano. Es preciso emplear todos los medios disponibles para hacer brotar de cada generación sucesiva una humanidad más sólida, más grande, más sana de cuerpo y de espíritu.

Es la verdadera finalidad del deporte. Hacer buenos deportistas, hombres fuertes, con un desarrollo rítmico y armónico del cuerpo para que fuera capaz de ejecutar con docilidad, energía y sin fatiga las determinaciones del espíritu y de la voluntad, deben ser el objeto primordial de los clubs deportivos, sin limitarse a procurar un espectáculo.

En el deporte, extendido en todo el Mundo, se encontrará el mejor medio de perfección para el organismo humano. Pero, no nos limitemos al fútbol. Hay que practicar todos los deportes, por lo menos los olímpicos.

Hacer buenos deportistas, hombres fuertes, con un desarrollo rítmico y armónico del cuerpo para que fuera capaz de ejecutar con docilidad, energía y sin fatiga las determinaciones del espíritu y de la voluntad, deben ser el objeto primordial de los clubs deportivos, sin limitarse a procurar un espectáculo.

En el deporte, extendido en todo el Mundo, se encontrará el mejor medio de perfección para el organismo humano. Pero, no nos limitemos al fútbol. Hay que practicar todos los deportes, por lo menos los olímpicos.

Hacer buenos deportistas, hombres fuertes, con un desarrollo rítmico y armónico del cuerpo para que fuera capaz de ejecutar con docilidad, energía y sin fatiga las determinaciones del espíritu y de la voluntad, deben ser el objeto primordial de los clubs deportivos, sin limitarse a procurar un espectáculo.

En el deporte, extendido en todo el Mundo, se encontrará el mejor medio de perfección para el organismo humano. Pero, no nos limitemos al fútbol. Hay que practicar todos los deportes, por lo menos los olímpicos.

MUCHISIMAS PERSONAS, SIN SABERLO, PADECEN INSUFICIENCIA BILIAR DEL HIGADO

¿Es usted una de ellas? Conozca sus síntomas engañosos

Si sufre usted con frecuencia náuseas, digestiones, acidez de estómago, estreñimiento, erupciones en la piel, mareos, pesadez de cabeza, desgano para el trabajo, fatiga, etc., el hígado es más que probable que estas dolencias obedezcan a que su hígado ya no realiza como debiera sus funciones antitóxica y digestiva, por falta de secreción biliar.

En este caso, debe usted cuidar su hígado, pues de lo contrario sus molestias irán en aumento.

DARMEN SALT es la medicación de reconocida experiencia contra la insuficiencia biliar; es un remedio

El «Anturajuc» escalado por alpinistas vasco-navarros

Previamente norteamericanos y japoneses habían fracasado en el intento

Huaraz, Perú (Afil). — El más alto de los picos virgenes que quedaba en la cordillera de los Andes ha sido ya vencido. Se trata del «Anturajuc» (Gran Pico nevado), de 5.987 metros de altura, que fue conquistado por la expedición alpinista vasco-navarra el pasado día 20 de Julio, con una temperatura de trece grados bajo cero.

Anteriormente habían fracasado en el intento de esta conquista tres expediciones: una norteamericana, en 1963; otra, sudáfrica, en 1964 y una japonesa, el año anterior.

La conquista de este pico fue preparada por la expedición alpinista española, después de haber conquistado el Ayupurruju (Aguja grande de hielo), de 5.647 metros. La conquista les llevó veintidós días de preparación.

Primeramente prepararon la expedición desde su campamento base de la Quebrada Honda, a 4.200 metros de altura. Establecieron a continuación un segundo campamento a 4.780 metros, para ir a la instalación de un tercer campamento de 5.460 metros, desde el cual el pasado día 18 iniciaron la ascensión al «Anturajuc», que les llevó trece horas.

La escalada era difícil, ya que el más alto de los picos virgenes de los Andes, tiene grandes paredes verticales de hielo, a lo que hubo que agregar la nieve profunda, por las nevadas caídas, que había en los sitios poco verticales. Todo esto hizo la escalada difícil y peligrosa.

Los siete componentes de la expedición vasco-navarra, Lorente, Rosen, Kirch, Félix, Lu-sarreta, Olazagotia y Landa, escalaron la cumbre, que es la más alta a la que llega un grupo español en todos los tiempos de la historia del alpinismo hispano.

Los alpinistas vasco-navarros, regresaron ya su expedición y regresaron a Lima en los primeros días de Agosto, para volver a España. Hoy estuvieron en Huaraz y mañana regresarán a Quebrada Honda para levantar el campamento base y dar fin a su expedición.

OTROS DOS ALPINISTAS RESULTAN MUERTOS

Mairingen (Suiza) (Afil). — Los escaladores suizos Wenzer Goetti y Heinz Gachli resultaron muertos al desprenderse un bloque de roca cuando realizaban la ascensión del monte Scheuchzerhorn, de 3.467 metros de altitud, en el cantón de Berna.

Los cadáveres fueron rescatados por un helicóptero del servicio de socorro que los trasladó a Mairingen.

BURGALÉS: No tires a la calle el papel que no te sirve La Ciudad tampoco lo necesita. Utiliza la papetera. Gracias.

La Delegación Nacional de Educación Física y Deportes marcha con paso firme y seguro de modo que hay que aceptar sus decisiones.

En el deporte, extendido en todo el Mundo, se encontrará el mejor medio de perfección para el organismo humano. Pero, no nos limitemos al fútbol. Hay que practicar todos los deportes, por lo menos los olímpicos.

Hacer buenos deportistas, hombres fuertes, con un desarrollo rítmico y armónico del cuerpo para que fuera capaz de ejecutar con docilidad, energía y sin fatiga las determinaciones del espíritu y de la voluntad, deben ser el objeto primordial de los clubs deportivos, sin limitarse a procurar un espectáculo.

En el deporte, extendido en todo el Mundo, se encontrará el mejor medio de perfección para el organismo humano. Pero, no nos limitemos al fútbol. Hay que practicar todos los deportes, por lo menos los olímpicos.

Hacer buenos deportistas, hombres fuertes, con un desarrollo rítmico y armónico del cuerpo para que fuera capaz de ejecutar con docilidad, energía y sin fatiga las determinaciones del espíritu y de la voluntad, deben ser el objeto primordial de los clubs deportivos, sin limitarse a procurar un espectáculo.

En el deporte, extendido en todo el Mundo, se encontrará el mejor medio de perfección para el organismo humano. Pero, no nos limitemos al fútbol. Hay que practicar todos los deportes, por lo menos los olímpicos.

Compro fincas rústicas

Cualquier capacidad, entre La Ventilla e Ibeas de Juarros. Ofertas al número 2.457, Sr. Rodríguez Carrera de Jerónimo, número 3, 2.ª izquierda, Madrid-14.

Los argentinos abandonan el fútbol

El mal juego de los equipos espanta a los públicos

El público argentino parece hastiado de ver mal fútbol y su actitud, naturalmente, se ve reflejada en la escasa venta de entradas para la gran mayoría de los partidos.

La situación llegó a su nivel más bajo cuando sólo 67 personas se sintieron atraídas hasta las taquillas del estadio para presenciar un partido entre los cuadros de Primera División de Banfield y Chacarita Juniors.

La Prensa se muestra unánime en señalar que esta indiferencia, que puede significar la muerte económica para muchos equipos y causar un irreparable daño al fútbol argentino, se debe fundamentalmente al mal juego.

Recientemente, en un encuentro entre Independiente y San Lorenzo de Almagro, se castigaron setenta y cinco faltas, lo que señala una infracción cada minuto y medio de partido, cuando lo cual los espectadores no vieron prácticamente juego alguno. El partido estuvo «congelado» y el público se sintió, con razón, estafado.

Al comenzar esta situación, el diario «La Razón», de Buenos Aires, manifestó que en básquetbol se detiene el reloj cuando no hay juego activo (tiros libres o interrupciones) y esto sería lo inteligente. Precisamente el básquetbol, o baloncesto, inventado por los norteamericanos, muestra en su reglamento, continuamente actualizado, una política inteligente que le permite tener vigencia y seguir avanzando adeptos. El fútbol, siguiendo la línea ingie-

ra de sus creadores, muestra un espíritu tradicional y anticuado, totalmente fuera de hora y desconectado con la realidad actual, que exige reformas impostergables.

El mismo diario agregó que «si esperamos que el burócrata comité de la FIFA tome medidas que impliquen solución, seguiremos hundiéndonos cada vez más. Hay que tomar el toro por las astas y poner término a cosas que ya no pueden ser».

Conceptos parecidos fueron acogidos por otras publicaciones e inclusive muchos dirigentes del fútbol argentino expresaron su acuerdo. Uno de los puntos más censurados es la falta de energía de los árbitros para aplicar los reglamentos, lo que contribuye al caos. Notorio es el caso de un jugador que mediante avance veloz, llega a la portería rival y cuando se dispone a disparar, un jugador adversario, imposibilitado de hacer otra cosa, lo derriba de un puntapié o una zancadilla. Entonces se ha acostumbrado a tirar una falta para lo cual el equipo al que pertenece el agresor pone diez jugadores frente al marco y hace imposible todo gol. Es decir como expresa «La Razón», de una jugada que era casi un gol se pasa a otra donde no hay la menor posibilidad de conquista, cayendo así en una grotesca burla del reglamento que dice que cuando un feul es intencionado y premeditado, el agresor debe ser expulsado de la cancha.

El mismo diario agregó que «si esperamos que el burócrata comité de la FIFA tome medidas que impliquen solución, seguiremos hundiéndonos cada vez más. Hay que tomar el toro por las astas y poner término a cosas que ya no pueden ser».

Darmen Salt
EL AMIGO DEL HIGADO



Stuttgart (Impresiones de Alemania). — No constituye un caso excepcional en las iglesias protestantes de la República Federal de Alemania, de Escandinavia y de la Gran Bretaña, ver en el púlpito mujeres vestidas de sotana. Pero seguramente por vez primera predicó recientemente una monja en la Alemania occidental. Con motivo de una acción en favor de la misión para África, esta joven religiosa recibió el honoroso cometido de pronunciar el sermón, durante la misa celebrada en la iglesia de San Pablo en Esslingen (Foto DAD)

Diario de Burgos



Papelería
Vitoria, 13.
Selecciona los más variados artículos para regalo. Dibujo, Pintura y oficina.
Teléfono 202352

nuestros
colaboradores

Juegos florales y Poesía de urgencia

Por Rodrigo RUBIO

ESTAMOS en pleno verano y esta es la estación de las fiestas mayores, de las grandes fiestas en pueblos y ciudades. Y en muchas de estas fiestas se tiene la costumbre —bastante buena costumbre— de celebrar juegos florales y justas literarias. En capitales tan grandes e importantes como Barcelona y Valencia hay fiestas en las que uno de los principales motivos son los juegos florales. Lo mismo ocurre en otras ciudades y en muchos pueblos. Algunas de estas justas literarias tiene fama nacional y aun internacional, como ocurre con los juegos florales eucarísticos. Otras fiestas de este tipo social-literaria son solamente como para ir por casa. Se convocan los clásicos premios de siempre; ordinarios: flor natural, viola y englatina. Luego sigue una extensa lista de premios que llaman extraordinarios y que por lo general

consisten, en cuanto a lo económico, en unos cientos de pesetas que entregan a cambio de cantar —en prosa o en verso— a cualquier reliquia histórica, algunos organismos o entidades. Pero no hace falta seguir diciendo qué son y cómo son los juegos florales. Por todas partes se celebran y todos sabemos en qué consisten y cómo se celebran. La noche de la entrega de premios es, en verdad, el acto más solemne, que los organizadores se encargan de cuidar muy bien. Asiste la reina de las fiestas con su corte de honor. Viene un señor muy cul-

to, con varios títulos, si esto es posible, o bien relacionado en política y socialmente, que hace de mantenedor. Entretenido o aburre a la bien acicalada concurrencia, diciendo cosas del pueblo o la ciudad donde los juegos se celebran, habla de la belleza de la mujer (refiriéndose a la reina y su corte de honor, claro) y también del amor y de otras muchas bellezas, según dicen (estos hombres), encierra la vida. Y luego, el desfile de autores premiados: unos, con los premios clásicos, otorgados siempre a trabajos en verso; otros, con sus

premicillos de la «pedrea», contentos todos porque una vez aquí y otra allá, algo va «cajando». Pero yo quería referirme concretamente a estos premios y a la poesía que se premia. En muchos casos, leo nombres de poetas importantes, de poetas buenos, de poetas con una obra hecha, de poetas que, por las razones que sea, escriben unos poemas de urgencia, cifándose a los temas establecidos y van a por esta clase de premios. ¿Hacen bien? ¿Hacen mal? Al parecer, no es difícil dar en la diada del éxito (de estos éxitos) cuando el poeta sabe versificar y conoce bien la clase de poesía que en los juegos florales ha de ser premiada. Los cantos patrios, los cantos de amor, las estrofas sobre fondo religioso, tiernas, conmovedoras, emotivas para el acicalado público que luego las escuchará por boca del propio poeta en el salón (de un teatro o de un cine) donde se celebra el acto; esta poesía puede ser hecha con facilidad por los poetas que ya dejaron la muestra de su buen hacer en varias publicaciones. Saben, desde luego, que estas poesías de urgencia, hechas sobre unos temas establecidos y de cara a un jurado que, en realidad, la poesía no importa demasiado; saben, digo, que esta obra no aportará mucha gloria a su carrera. Pero la hacen, la mandan y se alegran, naturalmente, al conseguir el premio.

Dibujos con siete errores



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias los separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos.

Tampoco, por lo general, suelen ser conformes (lo poetas premiados, o algunos de ellos) con todo ese boato que rodea a los juegos florales, donde la fiesta social importa más que nada. Pero también, con más o menos gusto, pasan por esto; es decir, pasan por vestirse el «smoking» y acudir a la fiesta. Y nos duele decirlo, pero hay una razón, razón casi poderosa, que les empuja a mover su pluma para dar forma a esa clase de poesía, que hacen —siempre pienso esto— sin demasiado esfuerzo. La razón es, se comprende, la económica. Los juegos florales, muchos de estos juegos, suelen estar, ahora ya, bien, o bastante bien dotados económicamente. Y de ahí es que los poetas, que con sus publicaciones apenas si consiguen algún dinero, acudan a estos certámenes donde, con su habilidad y un poco de suerte, pueden obtener unos ingresos que nunca les proporcionarían sus libros por los derechos de autor. Esta es la realidad y, aunque duele, hay que aceptarla.

¡Atención a las discusiones conyugales!

El crecimiento de vuestros hijos podría interrumpirse

Por M. C. JARDIN

OBERVE atentamente a sus hijos: si ellos son pequeños de estatura en relación con su edad, hagan un rápido examen de conciencia. ¿No disputa usted frecuentemente con su marido o su mujer? En efecto, experiencias hechas en los Estados Unidos prueban que las querrelas entre los padres, y los conflictos familiares en general, detienen el crecimiento de los niños. Cuando los niños son alejados de su medio familiar perturbado, su crecimiento reanuda su ritmo normal y se hace incluso más activo. Pero queda suspendido nuevamente, de forma a veces dramática, cuando vuelven a su familia.



Según experiencias realizadas en los Estados Unidos las relaciones entre esposos repercuten en el crecimiento de los hijos. — (Foto FIEL)

Este descubrimiento, particularmente interesante, es obra de cuatro especialistas norteamericanos del hospital John Hopkins de Baltimore: los doctores Gerald F. Powell, Joanne A. Brase, Robert M. Brizzard y Salvatore Taiti. Trece niños, cuyo crecimiento era anormalmente lento, fueron colocados en observación. Tenían edades de tres años y medio a once años y medio y su talla era inferior a la mitad de los niños de su edad. Desde que su ambiente cambió, todos les vieron aumentar vigorosamente, incluso dos veces más aprisa de lo normal. Un muchacho de siete años abandonado por sus padres, tenía la talla de un niño de tres años y medio. Después de pasar un año en el hospital, sin ningún tratamiento especial, tenía nada menos que veinte centímetros más. Hoy se encuentra en un orfanato y tiene una talla superior a la medida. El doctor Gerald F. Powell, que ha publicado un informe sobre la experiencia, dice: «Nosotros podemos ver a los niños crecer ante nuestros ojos. Y es sorprendente ver cómo han cambiado. Pero los niños que debieron regresar a sus familias han cesado de crecer tan sólo unos días después de su vuelta». Los tests aplicados a estos niños mostraron que cuando estaban en sus familias, se

gregaban cantidades anormalmente débiles de hormonas de crecimiento, una sustancia química esencial para el desarrollo físico y cuyo estímulo está controlado por la glándula pituitaria en el cerebro. Paradójicamente, estos niños tenían todos un apetito desmesurado; en sus sacos bebían y comían más que sus hermanos y hermanas normalmente desarrollados. El John Hopkins Hospital está especializado así en el tratamiento de los niños por debajo de la talla media. Ha

creado incluso un banco encargado de recoger la hormona de crecimiento humana, que puede ser producida artificialmente. Por tanto, normalmente, los niños habrían debido ser tratados con frecuentes inyecciones de hormonas, pero, para las necesidades de la experiencia los especialistas decidieron no cambiar más que su ambiente habitual. Los niños no han sido sometidos tampoco a ningún tratamiento médico o psiquiátrico. Simplemente, sustraídos a las tensiones de su medio familiar, su tasa de hormonas de crecimiento se hizo normal. El Dr. Powell dice además: «Se había sospechado ya la influencia de las turbulencias emocionales sobre el desarrollo físico del niño, pero es la primera vez que ha sido plenamente comprobada. Pero lo que ignoramos aún es si lo que predomina sobre las reacciones del niño es la discordia que reina en su hogar, o solamente la falta de amor». «En la mayor parte de los casos, los retrasos en el crecimiento comienzan entre el primero y segundo año». «Desearias que nuestro estudio pudiera servir para hacer comprender a los padres la importancia del papel que ambos juegan en el desarrollo físico y emocional de sus hijos. Si toman conciencia de ello, quizá su forma de vivir ganará en mayor madurez». (Reportaje especial para Agencia FIEL-MATEKALO. Prohibida la reproducción).

HUMOR

ESO, SEÑORA, ¿POR QUÉ?
Un matrimonio yanki, estudió horas y horas su «declaración de impuestos». La cosa se aclaró y la mujer se impacienta.
—¿Pero aún no encuentras modo de hacerlo? —pregunta.
—Nos van a coger por todas partes —contesta el marido dándole vueltas al papel.
—¿Y por qué no entregas todos nuestros ingresos al Gobierno y que nos devuelva los impuestos? —propone la dama.
¿PUES QUE MAS QUIEREN?
Africa: Reunión del nuevo Gobierno de una nueva República. El flamante ministro del Aire abruma a sus compañeros con largas pe-

ticiones de dinero para el arma aérea. Hasta tal punto, que otro ministro, aburrido, le interrumpe y pregunta:
—¿Pero por qué tanta petición del Ejército del Aire? ¿Acaso no tiene ya un avión? ¿Pues qué más quieren?
¿POR UN CARAMELO?
Una dama de cierta edad, quizá demasiado arreglado su rostro, pide a un niño durante una visita:
—Ver, To-tón, ven a darme un beso.
El chiquillo no suelta prenda, ni siquiera se mueve.
—¡Hale, ven! Te daré un caramelo —le engatusa la dama.
—¿Un caramelo? Mamá me da dos para que yo tome el aceite de hígado de bacalao.

va y en el cual se decía que las cebras prefieren dejarse matar antes que atravesar un lugar sobre el que flote el olor de los excrementos de un león.

VERDEDES

CUARENTA MIL SELLOS VENDIDOS EN UNA HORA

Chichester (Inglaterra) (Efe). A la media hora de su puesta en venta, los coleccionistas de sellos de esta ciudad acabaron con el pedido completo de sellos conmemorativos del viaje alrededor del Mundo de Francis Chichester, 40.000 sellos en total.

Un «pedido de emergencia» de 12.000 sellos fue enviado desde la ciudad de Portsmouth, en la costa Sur de Inglaterra por carretera para suplir al público que continuaba haciendo cola.

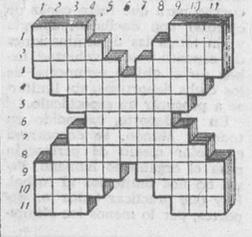
En la ciudad de Plymouth, condado de Devon, las autoridades de la oficina general de Correos se vieron obligadas a doblar el número de empleados para dar abasto a la demanda.

UN NIÑO QUE QUIERE LAVARSE EL «NEGRO»
Hednesford, Staffordshire (Inglaterra) (Efe). — Para conseguir que su piel tenga el mismo color que la del resto de sus compañeros de colegio, David Turner, de 9 años, se refriega vigorosamente la piel en el baño.
Porque David, está convencido de que, en el fondo es blanco, según declara su madre adoptiva Kathleen Turner.
Los señores Turner han puesto su casa de Stringers-Hill Hednesford, en venta y planean volver en breve a la localidad donde vivieron el año pasado, a causa de la hostilidad que reina contra sus hijos adoptivos, David y Joannette, 10 años, ambos de color, por parte de los demás niños de la comunidad.

BUEN D. D. T. PARA LOS CONEJOS
Woensdrecht (Holanda) (Efe). Los técnicos de la base aérea de Woensdrecht (Holanda) han encontrado un original método para luchar contra los conejos que son a la vez una plaga y un peligro constante sobre los terrenos del aeródromo. Extienden excrementos de león sobre el césped de la base y el «producto» aleja definitivamente a los conejos.
La solución fue encontrada por un oficial de esta base, el mayor Suurbier, leyendo un libro sobre los animales de la sel-

va y en el cual se decía que las cebras prefieren dejarse matar antes que atravesar un lugar sobre el que flote el olor de los excrementos de un león.

Pasando el rato



HORIZONTALES. — 1: Licor alcohólico. Igualdad de nivel. 2: Labrar. Mano de almiraz. 3: Erudición. Soldado de caballería ligera cuyo uniforme se limitó del de los húngaros. 4: Astucia. 5: Entre los antiguos, mujeres dotadas de espíritu profético. 6: Apagar. 7: Sufrián. 8: Disminuimos. 9: Blandos, muelles. Cuerdas gruesas. 10: Especie de bisontes. Recipiente de tela. 11: Apócope. Hogar.

VERTICALES. — 1: En Arabia, caudillo. Juego de naipes. 2: Suplicas. Habita. 3: Plantas arvenses de la familia de las crucíferas. Pan cónico de azúcar. 4: En plural, normas que se siguen en la alimentación, por enfermedades, etc. 5: Plantas comestibles. 6: Mencionar. 7: En sentido figurado, discursivas. 8: Cambiáramos. 9: Llanos altos y despejados de los montes. Arbol frutal. 10: Maltratado. Exportación. 11: Río español. Hermana.

SOLUCIONES

AL CRUCIGRAMA:
HORIZONTALES. — 1: Par. 2: Comer. 3: Comején. 4: Fino. Ojén. 5: Gamos. Nones. 6: Ase. Uro. 7: Seras. Tifón. 8: Sala. Orán. 9: Solapar. 10: Noten. 11: Nos.

VERTICALES. — 1: Gas. 2: Fases. 3: Cimeras. 4: Cono. Alón. 5: Pomas. Salón. 6: Ame. Ató. 7: Rejón. Topes. 8: Rejo. Irán. 9: Nenúfar. 10: Nerón. 11: Son.

AL JEROGLIFICO:
Ser sordo
A LOS SIETE ERRORES:
Valla, periódico, pelo del señor, arruga de la camisa, tación del zapato del nene, zapato del nene y boca del nene.

¿DONDE ESTABA USTED?
Subiendo por el paseo de Gracia, de Barcelona, la otra tarde, tomó un cruce en dirección prohibida una señora al volante de su automóvil recién salido del cascarón. La consecuencia inmediata fue la organización de un atascamiento impresionante: toques de bocinas, gritos y amenazas. La buena señora, impertérrita, al volante de su coche, no se movía en ninguna dirección, como anodada por el caos circulatorio que había organizado. Pero en esto se acercó a ella, todo enfurecido, un agente de tráfico. Y verla nada más fue suficiente para que la dama exclamara más roja que un tomate por el jaleo que había promovido.
—¿Y usted, guardia, dónde estaba?

AL CRUCIGRAMA:
HORIZONTALES. — 1: Par. 2: Comer. 3: Comején. 4: Fino. Ojén. 5: Gamos. Nones. 6: Ase. Uro. 7: Seras. Tifón. 8: Sala. Orán. 9: Solapar. 10: Noten. 11: Nos.

VERTICALES. — 1: Gas. 2: Fases. 3: Cimeras. 4: Cono. Alón. 5: Pomas. Salón. 6: Ame. Ató. 7: Rejón. Topes. 8: Rejo. Irán. 9: Nenúfar. 10: Nerón. 11: Son.

SOLUCIONES

AL CRUCIGRAMA:
HORIZONTALES. — 1: Par. 2: Comer. 3: Comején. 4: Fino. Ojén. 5: Gamos. Nones. 6: Ase. Uro. 7: Seras. Tifón. 8: Sala. Orán. 9: Solapar. 10: Noten. 11: Nos.

VERTICALES. — 1: Gas. 2: Fases. 3: Cimeras. 4: Cono. Alón. 5: Pomas. Salón. 6: Ame. Ató. 7: Rejón. Topes. 8: Rejo. Irán. 9: Nenúfar. 10: Nerón. 11: Son.

AL JEROGLIFICO:
Ser sordo
A LOS SIETE ERRORES:
Valla, periódico, pelo del señor, arruga de la camisa, tación del zapato del nene, zapato del nene y boca del nene.

Carta de MADRID
Por TACHIN

Ya está funcionando el servicio anti-ruido

Siete millones de kilos de verduras consumen mensualmente los madrileños

MADRID. La revista «Ecclesia» recoge la nota pastoral de la Comisión episcopal francesa de la familia. Vamos a hacer lo mismo, pues el tema bien lo merece: «La manifestación más reciente de la doctrina de la Iglesia se encuentra en la carta del Papa «Populorum Progressio»: «Los padres son los que tienen que decidir en último término, con pleno conocimiento de causa, el número de hijos, responsabilizándose ante Dios, ante sí mismos y ante sus hijos y ante la comunidad a la que pertenecen, siguiendo las exigencias de su conciencia, formada por la Ley de Dios auténticamente interpretada y sostenida por la confianza en El. Recordemos que el Concilio —con respecto a esta misma cuestión del matrimonio— ha señalado que el magisterio de la Iglesia es el intérprete autorizado de la Ley Divina a la luz del Evangelio».

ACCIDENTE
El coche que conducía el escultor Sebastián Miranda por la Ciudad Universitaria chocó ayer con un camión estacionado. Aquel, el coche, resultó con graves lesiones. Este, Miranda, con lesiones de poca importancia, lo que celebramos intensamente. El eterno joven y constante viajero se halla bien, dispuesto a seguir presumiendo de juventud e impetidez. Porque se puede, si señor.

RUIDOS
Bueno. Ya está funcionando el servicio anti-ruido, a base de los radiotelefonos de la Policía municipal. Pero algunos vecinos de la capital, insomnes y desorientados, preguntan qué es lo que deben hacer en sus casos respectivos, ya que entienden que tal servicio, magnífico y eficaz, de poco les va a servir. Unos son los que viven junto a fábricas que a las siete de la mañana dan suelta a las sirenas con intensidad inaguantable a fin de ordenar la entrada al trabajo. (¿Y los relojes de control?) Otros se quejan de que junto a sus tropas de Euzatop hay industrias pesadas cuyos potentes motores trabajan sin interrupción las veinticuatro

NOTICIAS BREVES
El tren infantil de la Casa de Campo tendrá un recorrido de cuatro kilómetros y seis estaciones.
—Renta «per cápita» española —tras los tres primeros años del Plan de Desarrollo— seiscientos sesenta y cinco dólares.
—Ha sido inaugurada la piscina olímpica de la Ciudad Universitaria.
—Quientos inquilinos tiene el zoo madrileño, suponemos que contando las palomas.
—El «Metro» será ampliado en cincuenta y cinco kilómetros.
—Siete millones de kilos de frutas y verduras consumen los hogares madrileños mensualmente durante el verano.
—Ha ingresado en nuestro fichero de palabras tremendas el vocablo taurino «alternativo».

AL CRUCIGRAMA:
HORIZONTALES. — 1: Par. 2: Comer. 3: Comején. 4: Fino. Ojén. 5: Gamos. Nones. 6: Ase. Uro. 7: Seras. Tifón. 8: Sala. Orán. 9: Solapar. 10: Noten. 11: Nos.

LOS QUE SUFREN
—El verano tiene dos cosas malas: el calor y la expiración del plazo para las declaraciones sobre la renta.